

Vezérigazgató:  
Barcs Sándor

# MTI

A szerkesztésért felelős:

Kenyeres Júlia

A kiadásért felelős:

Sugar Lajos

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden jog fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házi-sokszorosítás.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-888.

B 1. kiadás 1950. december 4. 6 óra -- perc

Tizenhat százalékos szénmegtakarítás a záhonyi fűtőházban

Vid Szá/Mt/PE NL Bn

A záhonyi fűtőház és az állomás dolgozói közös munkájuk eredményeképpen kimagasló eredményt értek el a szénmegtakarítás terén. Már eddig is hetek óta tíz százalékos átlagos szénmegtakarítással dolgoztak. Most a gépállási idő megrövidítésével a vonatok rendszeres, pontos indításával és szakszerű tüzeléssel megtakarításukat tizenhat százalékra emelték és ezt a kiváló eredményt már öt napja tartják.

Termelési értekezletükön a záhonyi állomás dolgozói további megtakarításra tettek ígéretet. Felszóla az értekezleten Katona Sándor, aki bejelentette, hogy három hold földjét felajánlja az államnak.

- Amit a kétlaki bányászokról mondott Rákosi Mátyás - mondotta - az rám is vonatkozik. An itt a záhonyi állomáson átrakó munkás vagyok, de három hold földemmel is küzködtem. Ez nemcsak munkámat nehezítette meg, növelte a gondomat-bajomat, de a földet is csak kincsztam. Nem volt abból nekem semmi hasznom. Most itt bejelentem, hogy három hold földemet átadom az államnak.

Dallos Márton átrakó munkás ugyancsak bejelentette a gyűlésen, hogy ő is átadja öt hold földjét. /MTI/

Többmillió forint értékű újítás az Újpesti Bőrgyárban

i SB/Mt/PE Kné KIM Bn

Az Újpesti Bőrgyárban nagyjelentőségű új gyártási eljárást dolgozott ki a szárazbőrök feldolgozására Kunos Pál, a vállalat és Dr. Erdi Pál, a Bőripari Központ műszaki vezetője.

Az új eljárással a szárazbőrök szörtelenítési idejét, az ázás és meszezés folyamatát - tizenkét napról negyvennyolc órára csökkentették. A szörtelenítési idő lerövidítésével hat-nyolc százalékkal növelték a készáru mennyiségét, mert kiküszöbölték a hosszú ázási és meszezési idő alatt létrejött fehérje-veszteséget. Az új gyártási eljárás és a gyorscserezés együttes alkalmazásával a talpáru elkészítési idejét harminchárom napról tizennégy napra csökkentik. Az új eljárás az előzetes számítások szerint évente többmillió forintot takarít meg népgazdaságunknak. /MTI/

K

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 2. kiadás 1950 december 4. 6 óra 05 perc

Elsőnek Perecesen, Oroszlányban és Ajkacsingerben letesítenek tanbányákat

i NL/HK/Dr IL Bn

A minisztertanács és a Magyar Dolgozók Partja Központi Vezetősége a szénbányászat fejlesztésével kapcsolatos határozata a bányász-utánpótlás fokozott biztosítása érdekében foglalkozott a tanbányák szervezésének kérdésével is. A határozat szerint tanbányákat kell letesíteni, amelyeknek célja, hogy a gyakorlati munka során ismertesse meg a bányászati tanulókkal a szénbányászat mesterségét.

A Munkabírók Hivatala máris hozzáfogott a határozat teljesítéséhez és rövidesen három tanbányát letesítenek. Az első három tanbánya Perecesen, Oroszlányban és Ajkacsingerben letesül. A fiatalok ezekben a bányákban szakmunkások, szakvájáró felügyelő mellett végzik majd munkájukat és itt elsajátítják a bányászathoz tartozó valamennyi munkamenetet.

Perecesen a Pálincás-táron nyitnak tanbányát. Néhány hetet múlva itt megkezdődnek a bányafeltárási munkálatok, amelyeket már ma is a bányászati tanuló vezetnek el. Oroszlányban és Ajka-Csingerben, ahol a bányafeltárást már előzőleg befejezték, ugyancsak néhány heten belül fejtes-előkészítési munkálatokhoz látnak hozzá az ifimunkások.

A feltárást és az előkészítést után a fejtes mesterségét sajátítják el a fiatalok és emellett megtanulják az egyéb bányamunkákat is, mint például a rakodást, csillezést, bányacépek kezelését, stb.-t.

Ugyelődik a megindulás kezdetén még kevésebb fiatalokkal, jövő év során azonban már teljes létszámmal indítják meg az oktatást mindhárom tanbányában. Egy-egy ilyen bányában a tervek szerint mintegy 400/négy-száz/ tanuló képeznek kiváló szakmunkássá.

Mivel mindhárom tanbánya mellett ipari tanulóiskola is működik, az oktatást úgy szervezik meg, hogy a het első három napját az iskolában, a másik három napot pedig a tanbányában tölti a fiatalok egyik csoportja, a másik csoport pedig ezzel ellenkező napokon részeseül elméleti, illetve gyakorlati képzésben. Az iskolák mellett létesült otthonokban ifimunkások megfelelő elhelyezéséről is gondoskodnak. /MTI/

- - -

Befejezte evi tervét a győri Keksz és Ostyagyár

Vid Kne/Mt/Dr Kne Bn

5 A győri Keksz és Ostyagyár dolgozói befejezték 1950 évi tervelőirányzatukat. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás 1950. december 4. 6 óra 10 perc

Garbold község százhuszonnégyszázalékosra teljesítette a burgonya-beadást

8 Vid PG/HK/PE Bn K8

Szabolcs-Szatmár megye lemaradt a kukorica-, burgonya- és takarmánygabona-beadásban. Egész sor község azonban nemcsak teljesítette, de túl is teljesítette beadási előirányzatát.

Hermánszeg százhatvanhét százalékosra teljesítette a kukorica beadását. A burgonyabegyűjtésben Garbold község mutat példát százhuszonnégyszázalékos beadásával, nem sokkal marad el mögötte Csaszló, amely 121.8 /százhuszonegy egész nyolctized/ százalékosra teljesítette az előirányzatot. Porcsalma község a szénabegyűjtésben mutatott fel szép eredményt: előirányzatát százhatvanhét százalékosra teljesítette.

Nagy János, a nyircsászári tanács végrehajtóbizottságának elnöke a beadásban is megmutatta, hogy méltó dolgozó társainak bizalmára. Kenyérgabonából az előirányzott százötvenegy kiló helyett ~~három~~ mázsát adott be, takarmánygabonából hatvanöt kiló helyett háromszázhuszonnégy kilót, burgonyából tizenegy mázsa helyett harmincöt mázsát. Beadott még ezen kívül nyolcszázhatvanhárom kiló morzsolt kukoricát.

A megyei tanács vándorzászlóját Tiszaszentmárton község kapta meg, amely határidő előtt befejezte a mélyszántást, a burgonyabeadási előirányzatot "B"-vételi jegyre százkilencvenhét és fél, "C" vételi jegyre pedig nyolcvankilenc és fél százalékosra teljesítette.

Szolnok-megyében is több község teljesítette példamutatóan a beadást. Csépa község kétszázötvenhét százalékosra teljesítette burgonyabeadási előirányzatát. Igyekeznie kell azonban, hogy kukoricabeadásból is ilyen eredményt érjen el, mert ezen a téren még csak hetvenegy százaléknál tart.

Szatmári Lajos tizenhét holdas szolnoki középparaszt kukoricabeadási kötelezettségét háromszázhuszonnégy százalékosra teljesítette és ezzel első lett a megyében. /MTI/

- - - - -

p

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás 1950 december 4. 6 óra 15 perc

Dorogon ismét 38 paraszti fiatal jelentkezett bányásznak

Vid BS/Jné/Gné TP Bn

Rákosi Mátyás felhívására egyre több és több paraszti fiatal jelentkezik a bányászathoz, hogy a föld mélyéről felhozzák iparunk nélkülözhetetlen nyersanyagát, a szénét.

Az elmúlt héten ismét 38 paraszti fiatal kérte felvételét a dorogi bányákba. Elmondották, hogy Rákosi Mátyás beszédéből világosan megértették, hogy a föld mélyén végzett munkájukkal elősegítik a bányászok harcát, amelyet a több szénért folytatnak. /MTI/

Jó eredményről tanuskodnak a termelőcsoportok évvégi elszámolásai

8 Vid No/Mt/Gné K8 Bn

A kiskunhalasi "Vörös szikra" termelőcsoportban is megtörténtek az elszámolások. A csoporttagok közül Németh A. Károly 353.59 munkamegységet teljesített ez évben, 6.864 forintot kap közhez. Dudás József 494.43 munkamegységgel 9.739 forintot keresett, Fűri Vilmos és felesége közösen 10.431 forintot kapnak jó munkájukért. Balogh Ödön 17 éves leányával és 19 éves fiával összesen 670.60 munkamegységet teljesítettek, jövedelmük 13.589 forint.

Az egri "Nagy József" termelőcsoport az előzetes számítások szerint több mint 30 forint jut egy munkamegységre. Imre Sándor 276, idősebb Hegyi István leányával és fiával együtt 455 munkamegységet teljesített. - Kiss József, a csoport legfiatalabb tagja kerékpárt és könyveket vásárolt az elszámoláskor kapott pénzből. Kis Anna és Bárdos István csoporttagok a végleges elszámoláskor kapott összegből butort vesznek; az elszámolás után tartják az esküvőt. /MTI/

Huszonhat szegedkörnyéki tanya-ban termelnek ricinust

i Vid K8/Gné Bn

3 z e g e d, december 4.

Az újszegedi "Haradás" tanya két hold földön tíz mázsa ricinust termelt. A ricinus mázsájáért 250 forintot kaptak. A szegedkörnyéki termelőcsoportok felbuzdulva a "Haradás" termelőszövetkezeti csoport példáján, mindnagyobb számban szerződnek ricinusra. Huszonhat szegedkörnyéki termelőcsoport 160 hold földjén terem a jövő évben ricinust. /MTI/

M T I B E S Z Ö L D I H I R L E K

B 5. kiadás 1950. december 4. 6. orr. 20. perc

150 százalékra teljesítették az új normát a felnemeti erdőgazdaságban

i Vid PG/Jné/Dr Ko Bn

E g e r , december 4.

November 6-án vezették be az erdőgazdaságokban a szovjet tapasztalatok alapján kidolgozott új munkamódszert. Az új munkamódszer bevezetése nem kis feladatot elé állított az erdőgazdaságok vezetőit. Heves megye területén 37 brigádban 92 munkacsoport termeli ki a fát, köztük egy női munkacsoport is. Az új módszer bevezetését valamennyi csoportnál széleskörű felvilágosító munka kísérte. A felnemeti üzemegekben már az első nap 150 százalékos teljesítményt értek el a dolgozók az új normával. Az üzemegeknek november 15-re 378 köbméter fát kellett volna kitermelnie, de ezt a mennyiséget már november 7-re felajánlásukon nemcsak hogy kitermeltek, de 13 százalékkal túl is teljesítették. Juhász Antal a felnemeti üzemegek vezetője jól népszerűsítette az új munkamódszert. A dolgozók az új munkamódszerrel az első nap harminchárom farantot kerestek, szemben a régi huszonegy forintot átlakkeresettel. /MTI/ és az új szervezéssel.

A szénbездást elszabotáló kulákokat leplezték le  
k Belker SJ/Ti/Dr Bn

A Vas megyei Bózsok községben Prisznyák Lajos kulák arra hivatkozott, hogy nincs szénkészlete és ezért nem teljesítette szénbездási kötelezettségét. Istállója padlásán mintegy harminc mazsa elrejtett szénát találtak, Borli Józsefnek viz mazsa szénbездását szabotálta el holott ennél sokkal több elrejtett szénája volt. Győrvari Ernő bózsoki kulák istállója padlásán elrejtve nagymennyiségű szénát találtak.

Hasonló szabotálás miatt eljárás indult Lorinczi Lajos zanati, valamint Balogh Gyula és Babócsi János pere-nyei kulákok ellen. /MTI/

M I T I D I E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás 1950. december 4. 6 óra 25perc

Az ifjúság egyre nagyobb számban hallgatja a rádió ifjúsági műsorait

i SzP/PE Rá BT Bn

Százával érkeznek napjában a levelek az ország legkülönbözőbb városaiból és falvaiból a Magyar Rádió ifjúsági osztályához. E levelekben a diákok beszámolnak a tanulás frontjáról, az Uttörő mozgalomban végzett munkájukról, stb. De nemcsak a diákok irnak, hanem sokszor tollbamondják véleményüket a kis óvodások is. A gyermekek sokszor egyenesen "Miska bácsi", vagy "Okos Mackó", a gyermekrádió állandó műsoralakjainak nevére küldik leveleiket.

A legérdekesebb levelek azok, amelyek a műsorokkal kapcsolatos kéréseket, bírálatokat tartalmazzák. Sok oldalról jövő kérésre indult el az év első felében az "Uttörő Hiradó" című műsorszám. Ugyancsak az egyik iskola csapattanácsának javaslata alapján dolgozták ki "A Mi iskolánk" című műsorszám tervét. Az iskola csapattanácsa jogosan vetette fel azt az igényt, hogy helyes lenne az iskolák közötti tapasztalatcserét kiépíteni. "A Mi iskolánk" című műsorszám ezt a feladatot igyekszik megoldani.

Az egyik somogygyeői csapat kéréssel fordult a rádió ifjúsági osztályához, hogy jóval több dalt szeretnének hallani a műsorban. Javasolták, hogy a rádió tűzze műsorra időről-időre egy-egy iskolai énekhar felleptetését. A javaslatból nemsokára új műsorszám születik.

A gyerekekhez hasonló aktivitással segítik saját műsoraik szerkesztését az ifjumunkás, paraszt, és diákfiatalok. Az ifjumunkás tudósítók már rendszeresen részt vesznek a "Gárdisták előre" című műsorszám szerkesztésében, amelyet az ifjúság javaslata alapján szerveztek meg.

A diákok a nekik szánt műsorban hiányolják a humort. A rádió itt is hozzájuk fordult segítségért és bebizonyosodott, hogy jó helyre fordult. Hatodik hete, hogy a kritika nyomán a "Diakélet" című műsorszám keretében "Most pedig a hallgatóké a szó" címmel vidám diákhiradót ad az ifjúsági rádió. /MTI/

- - - - -

P

M T I B E L F Ö L D I H I R E K.

B 7. kiadás 1950. december 4. 6 óra 30 perc

Ujitásokkal, munkamódszerátadással növelik a munka termelékenységét a Lampart Zománcáru-gyár dolgozói

i VT/HK/PE TP Bn

A Lampart Zománcáru-gyárban az utóbbi időben több olyan ujitást vezettek be, amelyeknek segítségével jelentős mértékben növekedett a munka termelékenysége.

A gyár legjobb brigádja a fizikai és műszaki dolgozókból álló "Megvédjük a békét"-elnevezési komplex-brigád. Ennek egyik tagja Lázár István géplakatos, az esztorgaműhely dolgozója. Lázár m. gy. jelentőségű ujitást vezetett be a tárcsafurásoknál. Az ujitás lényege az, hogy a furógépre egy osztótárcsát szerkesztett, amelynek alkalmazásával régebbi százhusz-százharminc százalékos heti átlagteljesítményét kétszázhatvanöt százalékra emelte. Lázár a csoportjában dolgozó három fiatal szaktársával, Jóri Ferencével, Mészáros Lászlóval és Szántó Károllyal állandóan, rendszeresen foglalkozik, tanítja őket, átadja nekik munkamódszerét.

A sajtólónéhelyben Szalkai Sándor lemeztörő vezetett be igen értékes ujitást, amelynek segítségével százhatvan-száznyolcvan százalékos átlagteljesítménnyel dolgozik. Az ujitás bevezetése előtt a lemeztörésnél két ember dolgozott, most ezt a munkát Szalkai egymaga végzi el. Szalkai a korábbi hosszadalmas munkafolyamatot egyszerű, jó szervezéssel sokkal gyorsabbá és egyszerűvé tette.

Energia-brigádot szerveznek a Lampart Zománcáru-gyárban a fokozott szén- és energiatakarékosság megvalósítására.

i VT/Dr/PE TP Bn

A Lampart Zománcáru-gyárban már eddig is értek el eredményeket a szénmegtakarítás terén. Most a szén- és energiatakarékosság fokozottabb megvalósítása érdekében a gyár legjobb szakembereiből egy energiatakarékossági brigádot szerveznek, amelynek feladata az lesz, hogy az energia-megtakarításnál az eddigieket felülmúló eredményeket érjen el.

A megalakítandó energiatakarékossági brigád főcélja, hogy minél kevesebb szén felhasználásával minél nagyobb mennyiségű árut készíthessenek. Az energia-brigád a széntakarékosság mellett a gyárban nagy mértékben használt M.O.T-gáz, világító-gáz és elektromos energia megtakarításának kérdéseivel is foglalkozik. /MTI/

- - - - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás 1950. december 4. 6 óra 35 perc

A Szovjet Hadsereg hőseit, ifjuságunk példaképeit népszerűsítik a Honvéd Sajtó és Lapkiadó-vállalat könyvei

1 HA/PE/TI/PE HM BT Bn

A Néphadsereg kiadója, a Honvéd Sajtó- és Lapkiadó Vállalat nemcsak a honvédség számára bocsájt ki kiadványokat. Feladatai közé tartozik, hogy a Nagy Honvédő Háború hőseiről szóló könyvekkel, füzetekkel nevelje ifjuságunkat hazája, népe védelmére, az ellenség gyűlöletére.

Igy "Példaképeink" című sorozatában Alexander Matroszov, Kantarija és a többi ifjú komszomolista hőstetteivel ismerteti meg olvasóit. A "Néphadsereg Kiskönyvtára" füzeteiből az Októberi Forradalom, a Nagy Honvédő Háború egy-egy epizódjával ismerkedünk meg, neves szovjet írók tollából. E sorozatban jelentek meg például "Háborús országuton" címmel Borisz Polevoj elbeszélései, valamint a nálunk is bemutatott "Párttagsági könyv" című film eredeti novellája, Vinogradszkaja műve. E kiadványok igen népszerűek, egyforintos áron jutnak el a DISz, a Szabadságharcos Szövetség, az OMRE tagjaihoz.

Ugyancsak ez a kiadó jelentette meg a "Sztálin és a szovjet fegyveres erők" című munkát, amely a szovjet hadsereg vezetőinek cikkeit tartalmazza Sztálin munkásságáról, amellyel a legyőzhetetlen Szovjet Hadsereget megteremtette és győzelemre vezette.

A kiadó adja ki a Néphadsereg két havi folyóiratát, a "Honvéd"-et és a "Honvédorvos"-t is. Az előbbi politikai és katonai tárgyú cikkeivel, a győzelem hadserege, a Szovjet Hadsereg tapasztalatainak közreadásával segíti a Néphadsereget és dolgozó népünket hazánk védelmére a kékéért vívott harcban.

A "Honvédorvos" szakcikkei, szovjet katoniorvosoknak a lap hasábjain közölt tapasztalatai jelentős segítséget nyújtanak nemcsak honvédorvosainknak, hanem valamennyi magyar orvosnak. /MTI/

-----

4

M T I B E L F Ö L D I H I R L A P

B 9. kiadás 1950 december 4. 6 óra 40 perc

Kiszélesítik a pécsi bányatelepek üzlethálózatát

Vid SzA/Mt/Dr NL Bn

Rakosi pátyás oktoberi beszéde után számos intézkedés történt a bányászok jobb ellátása érdekében. A pécsi környéken például jövő évben továbbfejlesztik a bányatelepek árúhálózatát. Új üzleteket létesítenek, vagy a meglévőket építik át nagyobbakká, korszerűbbekké. Pécs-bányatelepen, Eszestelepen, Borbála-telepen, Zászfárótt, Hosszúhetényben, Mánán, Arzsétttelepen és Mezőszabolcson. Komlón pedig szeküzleteket létesítenek. Az új üzletek felállítását a megyei tanács már a közeljövőben megkezdte és a bányavideken a szocialista kereskedelmi hálózatot nagymértékben fejleszti. /MTI/

---

Négyszeresére emeli a termelékenységet a Sertősváconhidon üzembe helyezett újrendszerű zsírolvasztó

1 Kne/Ti/Dr KIM Kne Bn

A Sertősváconhidon a zsírolvasztást eddig úgy végezték, hogy a hájat nagy üstökben kisütötték.

A Sertősváconhid dolgozói most a műszaki értelmiségiek segítségével átalakították, korszerűsítették és üzembe helyezték egy használaton kívüli zsírolvasztó berendezést.

A korszerűsített zsírolvasztóban a zsírolvasztás /  
Az így kiolvasztott zsír még jobb minőségű, fehérebb, mint a régi módszerrel kiolvasztott zsír.

Az új készülék fogyasztása is sokkal alacsonyabb, mint a régi típusú üstöké. A régi készülékkel harminchárom kilo szén kell száz kilo zsír kiolvasztásához, az új típusnál husz. Az új berendezése a termelékenységet is megcsinálja: négyszer gyorsabban dolgozik, mint a régi.

Az olvasztásra kerülő zsír mintegy harminc százalékat már az új berendezéssel olvasztják a Sertősváconhidon. Az ötéves terv során fokozatosan átterjesztik erre az új típusú zsírolvasztási rendszerre. /MTI/

Alacsony hőmérsékleten vácuumban történik.

---

5

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 10. kiadás 1950. december 4. 6 óra 45 perc

"Faekétől a traktorig" - A földművelés múltját és jövőjét ismer-  
teti a Szabad Föld Téli Esték következő előadása

i PG/HK/PE Kő Bn

A Szabad Föld Téli Esték előadássorozatának következő elő-  
adásának anyaga: "Faekétől a traktorig".

A "Faekétől a traktorig" című előadásból a dolgozó parasz-  
tök megismerik majd az eke őseit: az ásóbortot és a - mintegy ötezer-  
hét száz év előtti - első ekét, amely még fából volt. Az első eke  
alkalmazása és a kerék feltalálása között hat-nyolcszáz év telhe-  
tett el és csak az eke feltalálása után hosszú idővel, ezelőtt  
körülbelül négyezehét száz évvel használták fel első ízben az álla-  
tokat az eke vontatására. A ma használatos kerek, vaslenczes ekét  
évszázadokon keresztül alakították ki és az ezerhét száz éves vé-  
gétől egyes országokban már csaknem teljesen vasból készült ekét  
használtak. A XIX. század elején megjelent az első traktor, amely  
hosszú tökéletesítés után alapjává válhatott a korszerű földműve-  
lésnek.

Az előadásban megvilágítják azt is, hogy a szocialista  
társadalom dolgozója barátot lel a gépten, amely hozzájárul a pa-  
rasztság magasabb életszínvonalának megtörtetéséhez. A Szovjet-  
unióban járt parasztküldöttség tapasztalatai alapján megismerik  
a Szabad Föld Téli Esték előadásainak hallgatói a Szovjetunióban  
használt hatalmas gépeket.

Végül az előadásban részletesen ismertetik a magyar-  
országi gépállomások működését, gépeit teljesítményét és a jövő  
távlatát, amikor a villamosított mezőgazdaságban minden munkát  
gépek végeznek. /MTI/

A hét új filmjei

i Ho/HK/PE BT Bn

A héten ismét a közönség elé kerül a "Legény a talpán"  
című vilán szovjet film. Főszereplői Krjucskov és Szmirnova, akit  
legutóbb a "Van hazájuk" című filmben láttunk.

Ugyancsak a jövő héten kerül bemutatásra a demokratikus  
német filmgyártás "Mindennapi kenyerünk" című alkotása, amelynek  
cselekménye a felszabadulás után játszódik Berlin szovjet övezeté-  
ben. /MTI/

— — — — —  
D

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás 1950 december 4. 6 óra 50 perc

Kétszázhat iskolafogászati rendelő működik az év végéig az országban  
i Z/Mt/Gnó NjM BT FT Bn

A felszabadulás után az országban csak hat iskolafogászati rendelő működött. A hároméves terv eredményeként azonban már 1949 végén 110 iskolában volt rendszeres fogászati kezelés. Jellemzően mutatja milyen nagyarányú volt ez a fejlődés, hogy az elmúlt rendszerben mindössze 59 rendelő működött az egész országban. Az ötéves terv első évének végére vidéken 180, Budapesten 27 iskolafogászati rendelő orvosai vigyáznak a gyermekek fogainak ópságára.

Egészségügyi kományszatunk gondoskodik új fogorvosok képzéséről és a működő fogorvosok szakmai színvonalának emeléséről. A népjóléti minisztérium évente kétszer - tavasszal és ősszel - köthetes továbbképző tanfolyamot indít az ország három fogászati klinikáján Budapesten, Pécsen és Debrecenben. Az idei második, őszi tanfolyamon a három klinikán összesen 63 fogorvos vett részt. A hallgatóknak a fogászati szakma legkiválóbb orvosai tartottak előadásokat a korszerű iskola-fogorvoslás elméleti és gyakorlati kérdéseiről.

Az ötéves terv végére országunkban már minden általános iskolai tanuló rendszeres iskolafogászati vizsgálatban és kezelésben részesül. /MTI/

-----  
Borsod-megyében tizenkét járásban tartottak MSZT küldöttválasztó taggyűlést

Vid VI/Mt/Gnó BT Bn

Borsod-Abaúj-Zemplén megyében tizenkét járásban tartották meg az MSZT küldöttválasztó taggyűléseket. A lelkes hangulatú gyűléseken a dolgozók munkafelajánlásokat tettek a kongresszus tiszteletére.

Mezőkövesd községben Orosz Imréné ölmunkás traktorista vállalta, hogy az MSZT kongresszus tiszteletére teljesítményét tíz százalékkal emeli. Ocsai Albert mezőkövesdi tészes tag, akinek normája szerint ötszáz darab fát kell elültetni, vállalta, hogy hótíz száz darab fát ültet el. Nagy ~~Károly~~ Pál Albert az ÁFCRT dolgozója ígéretet tett, a gépállomás zavartalan üzemanyag-ellátásának biztosítására. Grünbaum Sándor MSZT tag, aki eddig már hatvanhárom új tagot szervezett be, vállalta, hogy jó felvilágosító munkával a kongresszusig meg hat dolgozót nyer meg az MSZT számára. /MTI/

P

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12.kiadás 1950. december 4. 6 óra 55 perc

Uj kulturotthonok a pécsi bányatelepeken

Vid M/Dr/PE FT Bn

A pécsvidéki bányatelepeken az ötéves terv első évében két helyen: Pécsbányatelepen és Mecsekszabolcson létesítettek korszerű kulturotthont. Pécsbányatelepen a letűnt fasiszta világ urikaszinóját építették át kulturotthonná többszázezer forintos költséggel. Korszerű szinpad és nagyterem, könyvtár, játék- és olvasótermek biztosítják a bányászdolgozók kulturális fejlődését és szórakozását. Mecsekszabolcson megnagyobbították a régi kulturházat és könyvtárát ezer kötetre egészítették ki. A közeljövőben a Vasas I. bányatelepen bővítik ki a régi kulturházat, amely már nem felelt meg a dolgozók kulturális igényeinek.

A pécskörnyéki bányászok fokozódó kulturigényeinek kielégítésére hat kulturház és ugyanennyi kulturcsoport szolgál.  
/MTI/ /dolgozók

- - - - -

A tudomány és a gyakorlat együttműködésének fontossága - Rázsó Imre hozzászólása. Hevesi Gyula levelező tag előadásához

MIA § PE Bn

A tudomány és a gyakorlat együttműködésének fontosságára kívánok rámutatni saját szakmából merített tapasztalatok alapján, főleg olyan vonatkozásban, hogy a gyakorlattal való szoros kapcsolat, a fizikai dolgozók széleskörű bevonása a tudományos kutatómunkába, mennyiben fokozza a tudományos kutatás eredményességét.

Ismeretes, hogy ötéves népgazdasági tervünk egyik fontos programpontja mezőgazdaságunk gépesítése. A gépesítési programnak a tudományos előkészítésére létesült a Mezőgazdasági Gépkiérletti Intézet, amelynek feladata, hogy a hazai viszonyoknak leginkább megfelelő gépek gyártására, kísérleti kutató tevékenységének eredményei alapján irányt mutasson és, hogy a gyártott, üzembeállított gépek minőségét, megfelelő voltát állandóan figyelemmel kísérve, az esetleges hiányosságok megszüntetése, vagy a kívánatos tökéletesítése érdekében a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtehesse.

/folyt. köv./

†

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás 1950. december 4. 7 óra -- pero

Ráczó Imre hozzászólása. . . 1. folyt. / MTA § FE Bn

Már a feladatok elhangzott körvonalozásából is kitűnik, hogy azoknak tekintélyes része a gyakorlat embercinek, a gépekkel ténylegesen foglalkozó fizikai dolgozóknak bevonása nélkül eredményesen meg sem oldható. Teljes mértékben helytálló tehát az előadónak az a megállapítása, hogy a kísérletbe vont gépegységek számának növelése egy bizonyos határon túl szükségképpen a tudomány és a gyakorlat egymáshoz való viszonyának a minőségi megváltoztatását kell, hogy eredményezze. Ugyanis egészen mások a feltételek akkor, ha egy gépnek a kipróbálásáról van szó, mint hogyha ugyanezt a munkát gépek tömegével kell végezni. Az előbbi esetben a gyakorlat emberei, a fizikai dolgozók szerepe korlátozódhatik csak a kisegítő munkakörre, míg az utóbbiban - nem vitás - hogy a fizikai dolgozók a kísérletek tulajdonképpeni végrehajtói, sőt bizonyos mértékig kiértékelői kell, hogy váljanak, vagyis szerepük fontossága óriási mértékben megnövekszik.

- Az elmondottakra példaképpen hozom fel az új típusú magyar traktorek kialakítása során érvényesített azon szempontokat, amelyeket a traktoristák megfigyelései és javaslatai alapján juttatott érvényre az ekek kivitelezésénél az intézet.

- Az ekek helyes beállítására emeltyük szolgálnak; a könnyű kezelhetőség szempontjából kívánatos, hogy az emeltyük minél hosszabbak legyenek, viszont határt szab ennek az a körülmény, hogy a túl hosszú emeltyük már zavarnák a munkát, különösen fordulások közben. Gépállományon régebbi ekeken volt alkalmunk látni a traktoristák által végrehajtott azon újítást, hogy az állító-emeltyüket meghosszabbították, de ugyanakkor csuklóra alakították át oly módon, hogy a hosszú emeltyük, amikor az eke állítására szükség nincsen, egyszerűen behajtvá rögzíthetők. Új ekeink már mind ilyen emeltyűrendszerrel készülnek. Ugyancsak a traktoristák mutattak rá arra a közelmúltban lezajlott két nagyszabású értekezleten, hogy jelenlegi mezőgazdasági adottságaink mellett a traktorek hátsó támasztékerekének nagyobb elfordíthatóságát kell biztosítani, mint az a jelenlegi eken van, hogy az egész szántóagregát fordulékonyasága a kívánatos mértékben növelhető legyen.

/folyt. köv./ P

/Rázsó Inre hozzászólás.... 2.folyt/§ Hnó Bn

Énnek az észrevételnek a kiértékelése is megtörtént. A fizikai dolgozók tapasztalatainak hasznosítása tehát - bár nem hozott létre alapvetően új szerkezetet - de mindkét esetben egy-egy szerkezeti elemnek olyan tökéletesítésére vezetett, amely a gép használhatóságát szándékosan megnövelte.

- További példaként említem, hogy a folyó évből felmerült annak szükségessége, hogy bizonyos szempontokból nagyobb számú traktort vonjunk kísérlet alá az ország különböző részein. A kísérlet lebonyolítása másképp elképzelhető sem volt, minthogy a gépállományok dolgozóit kapcsoljuk ebbe bele, illetve a végrehajtást rájuk bizzuk. Így is történt. A kísérlet kellő politikai előkészítést úgy hajtottuk végre, - minthogy a traktoristákkal a közvetlen kapcsolatot felvétel nem volt lehetséges - , hogy a gyár részéről a traktorok üzembeállítására kiküldött szerelővel tartottunk előzetes tárgyalásokat, rámutattunk a kísérlet nagy jelentőségére és végrehajtásánál különösképpen figyelemmel kísérendő szempontokra. A traktoristákat arra, hogy ugyanilyen értelműben tárgyalják meg az ügyet azokkal a traktoristákkal, akik a gépeket üzemeltetni fogják. Az eredmény: teljes siker. Augustus közepé óta az ország minden részén gépeket a jelentőséket, amelyek a traktor napi munkájáról teljes tájékoztatást nyújtanak, különös tekintettel a megfigyelni kívánt szempontokra. Tehát mind az egyes kísérletben, mint a gépről történő áttekintésünk során, hogy a kísérleteket szándékosan végzünk, mert hiszen erre az intézet szempontjaitól is valószínűleg a tapasztalataink annyira kedveznek, hogy továbbvittük miszerint a szőlősebbkörű kísérletek lebonyolítását teljesen ilyen alapon kívánjuk megszervezni, vagyis ugyanazt a rendszert kívánjuk alkalmazni, amit a Szovjetunió már régen bevezetett, de annak bevezetéséhez szocialista termelési rendszer és az összes érdekelt dolgozó szocialista tudata szükséges.

- Természetesen ahhoz, hogy a tudományos kutatómunka és a gyakorlat együttműködése valóban eredményes legyen, előszörben az szükséges, hogy a tudományos kutatók a fizikai dolgozókkal a megfigyelést - egyik legjobban tudja tartani; annak pedig - megítélésén szorgalmasan sietnek a fizikai dolgozóknak. Ha a fizikai dolgozó érzi, hogy a tudományos kutató részéről valóban komoly értéket kap, amelyeknek révén tudását gyarapíthatja, munkája eredményesebbé válik, akkor ő is a legnagyobb közérdeklődéssel saját tapasztalataival támogatni a tudományt, már pedig ezek a tapasztalatok általában nem lebecsülendők.

/Folyt.köv./

B 15. kiadás 1950 december 4 7 óra 10 perc

/Rázsó Imre hozzászólása...3.folyt/ § Hnó Bn

Az ilyen kapcsolatok létesítésére igen jó alkalom, ha a fizikai dolgozók egy-egy nagyobb szabású összejövetelén, értekezletén a tudományos kutatók szakmai kérdésekről előadásokat tartanak. Nekünk tartani kell magunkat Lenin elvtárs utmutatásához, hogy nem a tudomány morzsáit, hanem a valódi tudományt kell átszámaztatnunk a fizikai dolgozóknak, de olyan formában, hogy az mindenki számára érthető legyen.

- Egy-egy ilyen népszerűsítő előadás kapcsán a tudományos kutató is határozottan sokat nyerhet; az elhangzott felszólalásokból biztos, hogy merithet új szempontokat és saját tapasztalatait, megfigyeléseit, tudását újabb részletekkel egészítheti ki. A Szarvason, majd Balmazújvároson nemrégiben lezajlott nagyszabású értekezleteken, amelyeken traktoristák, termelőszövetkezeti csoportok tagjai és egyénileg dolgozó parasztok százai vettek részt - legalábbis saját tapasztalataim ezek voltak.

- A tudomány és a gyakorlat kapcsolatát a magam részéről olyan vonatkozásban is nagyon fontosnak tartom, hogy minden tudományos kutatónak saját magának is megfelelő gyakorlati tapasztalatokkal kell rendelkeznie. A gyakorlattal fenntartott állandó kapcsolat - tapasztalataim szerint - a kutatótevékenységre is igen megtöremékenyítőleg hat annak révén, hogy a kutatási munka így valóban az életet szolgálja, minthogy maguk a problémák az életből fakadnak és ezzel biztosítható, hogy a kutató leszáll abból az elefántesonttoronyból, amelybe akaratlanul is belökényszerül, ha a gyakorlattól elszakad. Nem kell félni, hogy a tudományos kutatás ilyen módon/prakticizmus-sá válik, ellenkezőleg! Az életből fakadó problémák a kutatási területeknek hatalmas, új perspektívákat tárják fel. Az a kutató, aki az éllettől tart kapcsolatot, sohasem fog szűkölködni témákban! /szűk

- A tudomány és a gyakorlat kapcsolatának köllő kimólyításérő, illetve intézményes megszervezésére az alábbi javaslatokat teszem!

1./ Minden műszaki jellegű kutatóintézet dolgozzon ki tervszetot és tegyon javaslatot arról, hogy a gyakorlati szakemberokkal, fizikai dolgozókkal állandó és szerves kapcsolatát miklyon módon kívánja kiépíteni, illetőleg megszervezni.

2./ Az ipari és műszaki tudományos intézetok vizsgálják meg, hogy van-e annyi szabad kapacitásuk, hogy egy-egy, a gyakorlatban felmerülő, szakmájukba vágó probléma megoldását az érdekelteüzemmel vagy iparággal kötötve elvállalhatják-e? Ha igen, kössenek erre vonatkozó szerződést az érdekelte féllel. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás 1950 december 4 7 óra 15 perc

/Rázsó Imre hezszólása....4.folyt/ § Hné Bn

3./ Minden műszaki jellegű kutatóintézet dolgozzon ki tervezetet arra nézve, hogy saját tudományos kutatóinak időrőli időre a gyakorlati képzést és ezzel azok gyakorlati tudásának fel-frissítését biztítsa.

4./ A tudományos kutatók fokozottabb mértékben vállaljanak szakmájuk körébe vágó népszerűsítő előadásokat. /MTI/

-----

+

5

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. kiadás

1950 december 4

10 óra 30 perc

Országgyűlési beszédok

Az alábbiakban a Szervezőbizottság rendelkezésére bocsátott néhány, az Országgyűlés mai ülésén elhangzó beszédet. A beszédok csak utclagos jelzésre használhatók fel. Kereteket később adunk.

x x x

Gyöngyösi János parlamenti felszólalása

FT/Mk/Hnó Ks

- Ez a parlament a Magyar Függetlenségi Népfront jegyében a legszélesebb népi alapon, az egész magyar dolgozó nép bizalmából jött létre, - kezdte beszédét Gyöngyösi János.

- Bennünket, akik kívül állunk a vezető munkásosztály pártjának kötelékén, az a tapasztalat hozott ebbe a szövetségbe, amit a már megelőző politikai küzdelmek során szereztünk, hogy a munkásosztály pártja valóban jót akar. Meggyőződünk arról, hogy a munkásosztály pártja ennek az országnak politikai függetlenségét, anyagi boldogulását és felfelémozgását akarja, nemzeti kulturájának felvirágoztatását, hogy törekszik egy a munkán és az igazságon alapuló új társadalom megteremtésére és meggyőződünk arról is, hogy a Magyar Dolgozók Pártja valóban hivatott a vezetésre.

Beszélt ezután azokról a célkitűzésekről, amelyeket a Függetlenségi Népfront maga elé tűzött és foglalkozott azzal, mennyiben váltotta valóra a nép kormánya ezeket az ígéreteket.

- A Népfrontban egyesült demokratikus erők mindenekelőtt azt a legfontosabb célt tűzték ki maguk elé, hogy a Magyar Köztársaságot a dolgozó nép államává, a szó teljes értelmében Népköztársasággá fejlesszék. Ebben a tekintetben korszakalkotó jelentőségű volt még a mult esztendőben alkotmányunk megteremtése és igazi betetőzése csak most nemrégiben történt meg a helyi tanácsok megalakulásával. A tanácsok megalakulásával a magyar nép most már nemcsak jogilag és általánosságban, de gyakorlatilag is kezébe vette minden hatalmat: a törvényalkotás jogán kívül a törvények és rendeletek végrehajtását, az egész államigazgatás intézősének és népgazdaságunk irányításának jogát és feladatát is.

Beszélt ezután gazdasági életünk megszilárdul sáról, azokról a hatalmas építkezésekről, amelyeket költségvetésünk előirányoz, majd így folytatta:

- Amikor az ember, ezeket a hatalmas építkezéseket, gyáripari alkotásokat, a most már egyre inkább nagy táblában a modern nagyüzemi termelés módszerei szerint, gépekkel megművelt földművelő mezőket látja, akkor ébred igazán tudatára annak, hogy a Magyar Függetlenségi Népfrontban létrehozott munkás-paraszt szövetség milyen más, mint a mult idők alkalmi jellegű politikai megállapodásai. /Folyt. köv./

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

3 13. kiadás

1950 december 4

11 óra 45<sup>perc</sup>

/Országgyűlési beszédok...1.folyt/ FT/Mk/Hné Ks

A munkás-paraszt szövetség szervező alkotó része annak az építő-  
nek, amely a szocializmus jegyében folyik.

- Ha így gondolatban az alkotások és eredmények so-  
rán végigrohanunk, különösen azok előtt, a kik kezdettől a debreceni  
megalakulástól végigcsinálták az új demokratikus Magyarország felépí-  
tésének munkáját, önkéntelenül felmerül a kérdés, vajjon ki hitte  
volna el mindent hat évvel ezelőtt. Egyetlen egy emberről tudok,  
akinek szilárd volt a hite és a meggyőződése a magyar nép és a magyar  
föld elpusztíthatatlan erejében, akinek szilárd volt a hite és meggyőző-  
dése a romok között is a magyar nép sorsának jobbrafordulásában, aki  
már akkor is rendületlenül hitt abban, hogy a felszabadult nemzeti  
erők összefogása, az újjáépítés és alkotás érdekében le fog küzdeni  
minden belső és külső akadályt és nehézséget, aki világosan látta a  
magyarság feltámasztásához vezető utakat és már akkor látta az elérhe-  
tő nagyszerű eredményeket - és ez az egyedüli magyar hazafi és poli-  
tikus, Rákosi Mátyás volt. Hivatali működésom talán elsőnek hozott  
össze az emigrációból visszainduló Rákosi Mátyással... többnapos uta-  
zás alatt nemcsak mérhetetlen szeretettel, de ellenállhatatlan biza-  
lommal, hittel, számszerű adatokkal alátámasztott optimista megállapi-  
tásokkal és nagyszerű tervekkel öntött lelket belémbe. És így, ez  
a bizalom és hit testet öltött, a nagyszerű tervek fokozatosan meg-  
valósulnak és a magyar nép már évek óta megindult a felemelkedés és  
a boldogabb jövő útján. És amikor mi pártkülönbségre való tekintet  
nélkül Rákosi Mátyást a magyar nép bölcs tanítójának és hiva-  
tott nagy vezérének nevezzük, értsék meg Népköztársaságunk belső és  
külső ellenségei egyaránt, hogy ez nem kizelgő és sallangos jelző,  
hanem az egész dolgozó nép szívdobbanása és hálás elismerése.

Ezután a Népfront kulturális célkitűzéseiről beszélt,  
majd így folytatta:

- Ha beszédomban az előbb azt mondtam, hogy soha  
annyian és annyit nem dolgoztak Magyarországon, mint ma, éppen  
úgy elmondhatjuk azt is, hogy soha annyian és annyit nem tanultunk  
ebben az országban, mint manapság és nemcsak a gyerekek és a fiata-  
lok az iskola padjaiban, de az idősebb nemzedék, sőt az öregek is.  
Valanemnyien saját szemünkkel láthatjuk, hogyan nő fel egy egészen  
új nemzedék reális tudásban gazdagodva, határozott és erős világné-  
zettel, teli hittel, bizalommal és meggyőződéssel a szocialista  
jövőt illetőleg.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B19. kiadás

1950 december 4

11 óra 30 perc

/Országgyűlési beszédek...2.folyt/ FT/ik/Anó Ks

- Sehol annyira nem érvényesül a klasszikus tanítás, hogy ép testben ép lélek - mint a szocialista államban. Érthető ez, hiszen a szocialista tanítás alapelve, hogy legfőbb érték az ember. Különösen a gyermekek testi és lelki nevelésére vigyáz a demokrácia, akár a szeme fényére.

- Mi nemcsak azért vagyunk a béke pártján és gyűlöljük a háborút, mert a sok megpróbáltatáson keresztülment magyar népnek, mint Európának és a világ minden hadviselt népének már elege van a háborúból, de gyűlöljük elsősorban azért is, mert megakasztaná az alkotó munkát, tönkretenné eddigi eredményeinket, és meghusztaná, hogy elvégezzük munkánk gyümölcsét élvezhessük.

Utután a szovjet-magyar barátságról szólva hangsúlyozta, hogy a szovjet-magyar barátság a segítségnek, baráti együttműködésnek hosszú sorozatán épült fel, éppen ezért meggingathatatlan. De a béke ügye még szorosabbra fűz bennünket. Nem érezzük magunkat társatlannak, barátságunk és szövetségesének tekint a nagy szovjetunió, barátja vagyunk a népi demokráciáknak, barátság fűz bennünket az ötszázmilliós kínai néphez és mindez a barátság közös nagy gondolatban és feladatban áll pszik, egy új világ építésén és a világbéke megóvásán.

- Mi hiszünk a békében, hisszük, hogy egy harmadik világháború kitörését meg lehet akadályozni. Hiszünk benne azért, mert a béke erői hatalmasok, mert hasonlíthatatlanul többen vannak azok, akik ragaszkodnak a békéhez, mint azok, akik a háborúra spekulálnak. A békét akarjuk, de mindenre készen kell állni. Éppen a béke fontos érdekére való tekintettel viseli különösen szíven a magyar kormány Néphadseregünk fejlesztését és hozzá meg az ehhez szükséges áldozatokat - mondotta Gyöngyösi János, majd beszédét így fejezte be:

- Megállapíthatjuk, hogy kormányunk teljesítette azokat a kötelezettségeket, amelyeket a Függetlenségi Népfront programjában vállalt, megállapíthatjuk, hogy az a költségvetés Népköztársaságunk megőrsítését, népgazdaságunk tervszerű felvirágoztatását és a béke ügyét szolgálja. Éppen ezért a költségvetést pártom és a magam nevében örömmel elfogadom.

/Folyt.köv. /

/Országgyűlési beszédek....3.folyt/

Nánási László beszéde

FT/Mk/Hné Ks - aki figyelemmel kísérte kormányunk munkáját, az megállapíthatja annak rendelkezéseiből, a költségvetés összegeinek felhasználásából, hogy kormányunk megérdemelte azt a bizalmat, amelyet az Országgyűlés részére megadott, mikor az 1950. évi költségvetést megszavazta. Megállapíthatjuk, hogy kormányunk jól gazdálkodott az ország pénzével, jól szolgált hazánk felemelkedésének, az országépítésnek munkáját, dolgozó népünk gazdasági, politikai és kulturális érdekeit. A felszabadulás óta minden esztendő hatalmas változásokat, hatalmas eredményeket hozott a magyar nép számára. Minden esztendőben tervszerűbb, gyorsabb és eredményesebb lett a munka, amely egy új országot épít: a szocializmus országát; amelyben a nép szabadon, nyugodtan élhetik maguk boldog életét.

- Az ötéves népgazdasági terv első esztendőjére eső feladatokat sikerrel hajtottuk végre, minden téren megvalósult népi demokráciánk ereje. Politikánk még erősebb, még szilárdabb lett dolgozó népünk egysége. Népi demokráciánk alappillére, a munkás-paraszt szövetség még jobban összekovácsolódott. Gazdasági előrehaladásunkhoz, sikereinkhez, termelésünk emelkedéséhez ipari munkásságunk mellett bányászaink, értelmiségi dolgozóink, valamint dolgozó parasztságunk lelkes és jól végzett munkával járultak hozzá.

- Ötéves népgazdasági tervünk iparunk hatalmas arányú fejlesztése mellett célul tűzte ki mezőgazdaságunk elmaradottságának megszüntetését és mezőgazdasági termelésünk hozamának nagyobb mértékű emelését. Ennek alapvető feltétele az, hogy gépiparunk mind nagyobb mértékben tudja mezőgazdaságunkat korszerű gépekkel segíteni. Gépállományaink száma az elmúlt évben csaknem megkétszereződött. Szükségesnek tartom megjegyezni, hogy gépállományainkat, azok traktorait és egyéb mezőgazdasági gépeit nem mindig használják ki, illetve nem mindig veszik teljes mértékben igénybe dolgozó parasztjaink. Fontosak nemcsak gazdaságunknak, de dolgozó parasztságunknak is igen fontos érdeke fűződik ahhoz, hogy a gépek munkájával növeljük mezőgazdaságunk terméshezamát. Az eddiginél még jobban ki kell, hogy használják dolgozó parasztjaink a gépállományok nyújtotta segítségét. Dolgozó parasztságunk nagy általánosságban meg van elégedve a gépállományok munkájával és szívesen veszi azt igénybe. De előadodnak még a traktorok munkájával kapcsolatban panaszok is. Gépállományainknak, traktoristáinknak úgy kell dolgozniuk, olyan minőségi munkát kell végezniük, hogy dolgozó parasztságunknak ezen a téren ne legyen legkisebb panaszra sem oka.

/Folyt.köv./

71

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B'21. kiadás

1950 december 4

12 óra — perc

/Országgyűlési beszédok...4.folyt/ Nánási László beszéde/FT/Mk/Hné Ks

- A mezőgazdasági tudományos kutatómunka terén is szép eredményeket tudunk felmutatni. Tapasztalhatunk azonban hiányosságokat is, egyik hiányosság, hogy ezen a téren mindent az államtól várunk. A dolgozó parasztok és kutatók keressék egymást és találják meg a szoros együttműködés módját. Hogy ez lehetséges és, hogy a közvetlen kapcsolat milyen komoly eredményeket tud létrehozni, erre példa a szovjet kutató intézetek és a szovjet parasztság közötti közvetlen kapcsolat és annak eredményei.

- Ugy állami gazdaságaink fejlődése, mint termelőszövetkezeti csoportjaink növekedése azt mutatja, hogy a szocialista szektor mezőgazdaságunkban jelentősen megerősödött. Népköztársaságunk kormánya nem feledkezett meg az egyénileg dolgozó kis- és középparasztok segítségéről sem. A termelési színvonal emelkedése az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztság számára is biztosítva van azzal, hogy a gépállomások útján jobb és olcsóbb gépi munkához, a termelési szerződések útján pedig nemcsinált vetőmaghoz, műtrágyához jutnak. Földművelőszövetkezetek pedig biztosították és biztosítják dolgozó parasztságunk számára terményeik értékesítését.

- Kormányzatunk a gazdasági segítség nyújtása mellett nem feledkezett meg a falu népének, dolgozó parasztságunknak kulturális neveléséről sem. Az elmúlt év során 1600 /ezerhatszáz/ falusi népkönyvtár, több mint háromszázezer könyvet kapott. Abban az évben pedig a népművelési minisztérium több mint nyolcszáz új falusi népkönyvtárat fog megszervezni és a könyvtárak könyvvállományát hétszáz-ezerre emelni. A falusi kulturotthonok már eddig is százszámra épültek, ezeknek a száma a jövő évben ismét nagymértékben növekszik. Ugyancsak nagy lépésekkel haladt előre a vidéki mozihálózat kiépítése is. Kormányzatunk mindent megtett és megtesz, hogy a város és a falu közötti különbségek mind kisebbek legyenek és eltűnjenek. Eredményeink elérését döntően annak köszönhetjük, hogy a Magyar Dolgozók Pártja és kormányunk minden területen felhasználta és következetesen alkalmazta viszonyainkra a Szovjetunió tapasztalatait.

- A felszabadulás óta megváltozott a dolgozó parasztság viszonya is az államhoz. Ez azt is jelenti, hogy államunknak, a magyar dolgozó nép államának a gondja a mi gondunk is. Ezt dolgozó parasztságunk mind jobban és mind nagyobb mértékben ismeri fel. Mind jobban megérti, hogy az állam gondja az ő gondja is, és hogy mikor kötelezettségét az állammal szemben teljesíti, akkor azt saját maga érdekében is cselekszi.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HÍRLELT

3 22. kiadás

1950 december 4

12 óra — perc

/Országgyűlési beszédek.....5.folyt/ Wánási László beszéde FT/Hk/Hné

Mindazokat az eredményeket, amelyeket a felszabululás óta és ebben az évben is elértünk, úgy tudtuk elérni, hogy jó politikai vezetés s nagy barátunknak, a Szovjetunióknak az állandó támogatása mellett békében dolgozhattunk, békében élhettünk. Békében építhette dolgozó népünk saját országában a saját jövőjét. Dolgozó népünk tudja, hogy a békéért nem elég csak schajtoznunk, hanem békénk megvédésére fel is kell készülnünk. Békénk védelmének egyik legfontosabb eszköze a mi honvédségünk, a mi hadseregünk. A hadsereg, a katonaság, az egyszerű dolgozó emberek szemében a múltban mindig népszerűtlen volt. Katonának lenni "Terencjóska" idejében és Horthy uralma alatt azt jelentette, hogy szolgálni kellett egy olyan hatalmat és egy olyan uralkodó réteget, amelytől a dolgozó nép soha semmi jót nem kapott, de annál több rosszat, elnyomást, ki- zsákmányolást, pusztulást. Ha katonának lenni, ma a Néphadsereghez tartozni, azt jelenti, hogy szolgálni a hazát, szolgálni a dolgozó népet, védeni hazánk függetlenségét, népünk szabadságát, békéjét és jövőjét. Néphadseregünk megerősítésére éppen azért szívesen adja dolgozó népünk a legjobb fiait és szívesen hoz érte anyagi áldozato- kat is.

Az a költségvetés, amit most tárgyaltunk, a dolgozó nép államának a költségvetése, olyan költségvetés, amelynek minden fillére a dolgozó nép Magyarországnak építését, fejleszté- sét, függetlenségének biztosítását és a magyar dolgozó nép szabad- ságának és békéjének megvédését szolgálja. Ezért fogadja el az Or- szággyűlés ezt a költségvetést örömmel és lelkesedéssel. A magyar dolgozó nép nyugodtan tekint jövője felé, mert országának vezetése a legjobb kezekben van és együtt haladhat azokkal a népekkel, a kik az emberiség fejlődéséért, az emberiség szabadságáért s a világ békéjének megvédéséért dolgoznak, harcolnak s akiké a végső győze- lem lesz. A költségvetést elfogadom. /folyt.köv./

-----

A nagyvásártelapi és kicsinybani piaci árakban

3 Fté/Hné Ft

szombat óta árváltozás nincs. /MTI/

-----

π

/Országgyűlési beszédsk.....6.folyt/

3. logh Istrán beszéde

FT/Mk/Iné Ks - A Függetlenségi Népfront megalkulása után gazdasági programját az öt éves tervben foglalta össze. Ez az a tény, hogy a gazdasági élet irányát, fejlődésének útját öt évre szabta meg, kétségtelenné tette, hogy minden szándékát, törekvését, tehát egész politikáját a béke alapítjára, arra építi fel. A kormány és a parlament, amely gyárakat épít, hidakat épít, utakat épít, amely kulturális intézményeket, egészségügyi központokat létesít, amely az életszínvonal emelését kívánja szolgálni, az békét akar, népének nagy fejlődését, dolgozóinak boldogulását.

Foglalkozott aztán Balogh Istrán a nemzetközi béke-  
 here fejlődésével, kienyelte azt a következetes harcot, amelyet a  
 Szovjetunió vív a békéért, megemlékezett a II. Békevilágkongresszus  
 határozatáról, elmondta a világkongresszus felhívását, majd így  
 folytatta:

- Hol is legyenek az egyház képviselői, hol legyenek  
 a pápáknak inkább, mint ott, ahol az emberiség békéért  
 történelmi módon küszködött, ahol a béke megmentése, az emberiség  
 megmentése fő cél és ennek érdekében hangzik el minden szó. Lúttat  
 minden sziv. Nincs semmi kétség a tekintetben, hogy egy új béke-  
 erőteret a kereszténység semmi más közösséggel nincs, mint hogy  
 üdvözülni tudjon a jelszóként használják fel.

- Mindazok, akik listák és felszólalást, így a listák  
 és gyarmattartók, akik hat hat pozíciókat megvédése érdekében hábo-  
 rut akarnak, ott sorakoznak fel Amerika földjén. Ezen szemben  
 áll immár nyolcszázmilliós táborával a békefront, élén a Szovjet-  
 unióval. Harmadik tábor nincs. A szorlegességnek az a fogalma, amelyet  
 a nemzetközi jog a múltban definiált, ma már el sem képzelhető.

- Szomorú sors mindig csak gyűjteni és soha sem adni.  
 Mindig csak békésnek lenni és sohasem embernek. Mindig csak keres-  
 ni és sohasem élni. Jóval, a szép el, a nemessel szemben még a bé-  
 ke legszentebb eszméivel szemben is csak szorlegességnek van adni. De  
 ennek a szorlegességnek most már vége, színt kell vallani.

- És ha a világ két részre szakadt, amelyből az  
 egyik háborút akar, a másik, amelyhez mi is tartozunk, a békéért  
 küzd, színt meggyőződéssel mondjuk: a béketábor legyőzhetetlen.

Erősít bennünket egy mindent átható, mindent betöltő tu-  
 dat: az emberiség békét akar!

/Folyt.köv./

/Országgyűlési beszédek...7.folyt./ Balogh István beszéde  
FT/ik/Hné Ks

- A nyolcszázmillió békeharcos munkája harmóniába olvad össze. Az iskolásgyermekek szorgalmasabban tanulnak, a gyár munkások többet dolgoznak, a parasztember többet termel, - Szovjetunióban, a népi demokráciákban és bárhol a világon - a művész nagyobb lelkesedéssel dolgozik, mert a béke nagy művét ezzel is előbbre viszi. A pap, aki szent hivatás mellett a békenek is lelkes apostola, a pedagógus, aki munkájában több lendületet visz, a katonák, akik fegyverzettségével tűnik ki, mint hat lélegzőszóval egyesülve szent optimizmussal zengi a béke himnuszát. De ha a kocka úgy esne, hogy a béke túllépné nem munkát, hanem küzdelmet, harcot követelné, a győzelem biztos tudtában - a Szovjetunióval az élen - ezt is vállalnánk. A költségvetést elfogadjuk.

x x x

Harrer Ferenc beszéde

FT/ik/Hné Ks Foglalkozott az 1950-es esztendő politikai és gazdasági eredményeivel, hangsúlyozta, hogy népi demokráciánk ezeket az eredményeket nagyszabású nevelőmunka útján érte el, amelynek eredményeként dolgozóink megértették, hogy egyéni beállítottságukat tartóssan csak a közérdek szolgálatánál várhatják, majd a további között ezeket mondta:

- A Tudományos Akadémia most lefolyt jubileárius hetének előadásai fenyves bizonyítékát adták a kormányzat letelepedés-rendű tudománypolitikájának. Nevelőink, tudósaink és dolgozóink egybefonódó hat lélegzőszóval tették csak lehetővé, hogy rövid idő alatt újjáépülhetett Budapesten a Lánchíd és megépülhetett a Sztálin-híd, és olyan hat lélegzőszóval alkotásokba lehetett már fogni, mint az „Inotai trón”, a Dunavölgyi Tinföldvár, a Dunai Vasmű és a budapesti földalatti vasút.

A békeharcosok fejlődéséről szólva kiemelte a Szovjetunió és a népi demokráciák külügyminiszterek-prágai értekezletének hat lélegzőszóval jelentőségét és azt a küzdelmet, amelyet a Szovjetunió képviselői az Egyesült Nemzetek Szervezetében folytatnak a békevilágmozgalom vonásának és lelkesedésének, Sztálinnak irányításával. Hangsúlyozta a béketábor hat lélegzőszóval, majd így folytatta:

/Folyt.köv./

5



M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 25. kiadás

1950 december 4

12 óra 30 perc

/Országgyűlés: beszéd...8.folyt/ Herrer Ferenc beszéd a FT/Tk/Hné Ks

- A józanosszók előtt el kell tűnni a háborúra spekulálók reményeinek, hiszzen a háboru elpusztítaná a reá spekulálókat, mielőtt reményeik egyáltalában megvalósulhatnának, mert egy harmadik világháboru csak a kapitalizmus bukását eredményozhatné.

- Amikor az 1951. évi állami költségvetést megállapítjuk, azt az elmúlt költségvetés bebizonyult realitásából folyó bizalommal tehetjük és abban a tudatban, hogy ismét hatalmas lépést tesszünk népi demokráciánk kiépítése és népi politikánk kifejlesztése irányában és ezzel újabb erőt adunk annak az emberi boldogságnak megteremtésére és biztosítására irányuló mozgalomnak, amelynek zászlaját erős kézzel mag sra tartja sztálin. A költségvetést a Magyar Radikális Párt nevében elfogadjom./MTI/

Hazautazott a szovjet és kínai tudósküldöttség

t D/Hné/Hné KUM FT Ks

Vasárnap este hazautazott a Magyar Tudományos Akadémia kulturális ünnepségén résztvett szovjet küldöttség tagjai közül H. Dubinyin akadémikus és Parissanisvili matematikus professzor. Velük együtt utazott el a kínai tudósküldöttség is Kuo Ho Zso, a Kínai Népköztársaság miniszterelnökhelyettese, a Kínai Tudományos Akadémia elnöke vezetésével.

A külföldi tudósok becsusztatására a Nyugati pályaudvaron megjelentek: Kállai Gyula külügyminiszter, Molnár Erik igazságügyminiszter, akadémikus, Poldizsár Iván külügyi államtitkár, Rusznyák István, a Tudományos Akadémia elnöke, Mihályfi Ernő, a Kulturális-politikai Intézetének elnöke, Erdély-Gruz Tibor, a Tudományos Akadémia főtitkára, valamint Kiszoljov nagykövet vezetésével a szovjet nagykövetség több tagja, a kínai nagykövetség tagjai Huan Cen nagykövet vezetésével, Kvon O Dik koreai követ, Henryk Minc lengyel ügyvivő, a többi baráti állam külképviseleteinek képviselői és a koreai küldöttség tagjai: Pak Don Aj asszony, a Koreai Demokratikus Nőszövetség elnöke, a koreai békebizottság elnökhelyettese és Li Taj Don író, a Koreai Írószövetség elnökhelyettese./MTI/

7

K T I B L F O L D I H I R L E K

B 26. kiadás

1950 december 4

12 ór 35 perc

Az Országgyűlés hétfői ülése

FT/Dr./Hné Ks.

Hétfőn délelőtt Dr. Drahos Lajos, az Országgyűlés elnöke, 11 óra után pár perccel nyitotta meg az Országgyűlés ülését. Az ülés napirendjébe a 1951. évi költségvetés általános vitája.

Dr. Drahos István, a pénzügyminisztérium államtitkára mondott előleíró beszédet.

Hné Ks. - A 1951. évi állami költségvetés keretében 29.6 /húszkilenc egész hat tized/ milliárd forint bevételt, 29.5 /húszkilenc egész öt tized/ milliárd forint kiadást és 107 /százhat/ millió forint felesleget irányoz elő. Költségvetésünk keretei az 1950. évi előirányzattal szemben mintegy 9.5 /kilenc egész öt tized/ milliárd forinttal emelkedést mutatnak, - kezdte beszédét.

- Mi teszi lehetővé állami pénzgazdálkodásunk ilyen hatalmas kiszélesítését? Az, hogy a magyar népi demokrácia szocialista típusú állam. Nemcsak azért szocialista, mert a hatalmat a dolgozó parasztsággal szövetséges munkásosztály gyakorolja és mert a munkásosztályt forradalmi munkaspárt vezet, hanem azért is, mert a hatalmat gyakorló munkásosztály felhatalmazta a népi demokrácia államhatalmát arra, hogy folytatassa a következetes harcban a kiszámányelő osztályok és maradványaik ellen, felépítse a népgazdaság szocialista rendjét.

- Népi demokráciánk szocialista jellege egyre nagyobb mértékben kifejezésre jut állami költségvetésünkben is.

- A 1951. évi költségvetés szocialista jellege mindenekelőtt abban nyilvánul meg, hogy szervesen kapcsolódik öt éves népgazdasági tervünkhöz. A költségvetés kiadási oldalán a népgazdasági terv keretszámain épül fel, amit az tett lehetővé, hogy az új költségvetés összeállításánál először az egyes tárcák és helyi tanácsok terv fejlesztési számain alapján összeítették az előirányzatokat, felmérve a megvalósítandó feladatok és számlák rendelkezésre álló termelőkapacitásokkal, anyag és munka erőmérlegekkel.

Az Országgyűlés mai ülésén megjelentek, Rákosi Mátyás miniszterelnökhelyettes, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkára, Dobi István, minisztertanács elnöke és a kormány több tagja.

5

- Legnagyobb kiadási tételünk, az ötéves törv második évének beruházásaira előirányzott 11,7 /tizenegy egész hét tized/ milliárd forint a termelőeszközök előállítását és az építőipar kapacitásának pontos felmérése alapján került beállításra.

- Ugyanilyen szorosan kapcsolódnak a népgazdasági törv előirányzataihoz a költségvetés bevételei is. A forgalmi adóbevételek - költségvetésünk legnagyobb bevételi tétele - a termelési és önköltségcsökkentési tervek alapján, az illetményadóbevétel a munkások és alkalmazottak számának tervezett emelkedése figyelembevételével, vállalati adóbevételeink az állami kereskedelem előirányzott forgalom-emelkedése számításba vételével vannak megtervezve.

- Költségvetésünk szocialista jellege kifejezésre jut továbbá abban, hogy az államháztartáshoz és az állami igazgatásnak arra az új szervezetre támaszkodik, mely hazánkban a helyi tanácsok megalakulásával jött létre. És hogy ez a változás nemcsak formális, hanem országunkban a dolgozó nép egyre szélesebb rétegei közvetlenül is bekapcsolódnak a helyi ügyek intézésébe, azt mutatja a helyi tanácsok 1,6 /egy egész hat tized/ milliárddal megnövekedett kiadási előirányzata, mely jelzi, hogy az intézmények és szervek egész sora került a központi szervek hatásköréből a helyi tanácsok közvetlen irányítása alá. Így például a kulturális célokra előirányzott kiadásaink 51,5 /ötvenegy egész öt tized/ százaléka, az egészségügyi kiadások 32,4 /harminckett egész négy tized/ százaléka került a helyi tanácsok feladatkörébe.

- Költségvetésünk szocialista jellegét mutatja továbbá, hogy kiadásaink fedezetét döntő részben, több mint háromnegyed részben, a szocialista akkumulációs források szolgáltatják. A bevételek emelkedésének mértéke meghaladja a termelés felfutásának mértékét. Az akkumuláció anyagi forrásait tehát nemcsak szélességben, hanem mélységben is bővültek. Lehetővé teszi ezt a szocialista munkamódszerek, a munkaverseny, a Sztahanov-mozgalom kiszélesedése, a nagy szovjetunió mérhetetlenül gazdag tapasztalatainak messzemenő felhasználása, ami az önköltségnek törvszerű csökkentését és az akkumuláció új forrásainak feltárását jelenti. A forgalmi adóbevétel 13,3 /tizenhárom egész három tized/ milliárdos, a vállalati adó 2 /két/ milliárdos, a szocialista vállalatok nyereségbefizetésének 4 /négy/ milliárdos előirányzatai egyaránt jelzik, hogy népgazdaságunk szocialista szaktora nemcsak a termelés és forgalom várható emelkedése, hanem annál nagyobb arányban, az anyaggal, munkaerővel való takarékoskosság újabb tartalékainak feltáráásával biztosítja költségvetésünk fedezetét.

/Folyt.köv./

- Mint a szocialista akkumuláció olyan forrása, amely a lakosság takarékoságán épül fel, külön említést érdemel a béké-  
kölesön befizetésnek 1951-re átnyuló 750 /hét százötven/ millió fo-  
rintos előirányzata. Dolgozó népünk, elsősorban munkásosztályunk és  
 értelmiségi dolgozóink, kormányunk felhívása nyomán 36 /harminchat/  
 óra alatt tulajgyezték a békékölest, megmutatva ezzel nemcsak ha-  
 tártalan bizalmukat Pártunk és kormányunk iránt, hanem készségüket  
 is arra, hogy saját megtakarításukkal is hozzá kívánják járulni  
 szocialista építésünk meggyorsításához, békénk védelméhez.

- Költségvetésünk szocialista jellegéből következően,  
 hogy annak minden tétele dolgozó népünk érdekeit, hazánk szocialis-  
 ta építését, népünk boldog jövőjét szolgálja.

- A költségvetés legnagyobb tétele az öt éves terv  
 második évének beruházásaira előirányzott 11.7 /tizenegy egész hét  
 tized/ milliárd forint. Ennek a hatalmas összegnek csaknem a fele  
 a nehézipar beruházásaira esik, hogy lerakhassuk országunkban a  
 szocialista nagyipar alapjait. A mezőgazdaság elmaradottságának fel-  
 számolását, mezőgazdaságunk szocialista szektorának erősítését a  
 földművelési tervre 400 /négy száz/ millió előirányzatán kívül csak-  
 nem 2 /két/ milliárd forint mezőgazdasági beruházás is szolgálja.  
 A kulturális és szociális jellegű beruházások, továbbá a város és  
 községfejlesztésre, lakásépítésre, tehát népünk életszínvonalának  
 közvetlen emelésére szolgáló beruházások mintegy másfélmilliárd fo-  
 rintot tesznek ki. Öt éves tervünk második évében egyetlen esztendő-  
 alatt jelentősen nagyobb összeget fordítunk beruházásokra, mint há-  
 rom éves tervünk egész időszaka alatt. Szeknek a beruházásoknak  
 minden forintja azt a célt szolgálja, hogy népgazdaságunk termelőerőit  
 hatalmasan fokozzuk, hogy népünk anyagi, kulturális és szociális fel-  
 emelkedését biztosítsuk.

- A tervberuházásokra előirányzott 11.7 /tizenegy  
 egész hét tized/ milliárd forintot kívül a gazdasági tervre 7.2  
 /hét egész két tized/ milliárdos előirányzata ugyancsak döntő rész-  
 ben népgazdaságunk anyagi alapjainak megerősítését, a termelés eme-  
 lését, gazdaságunk szocialista szektorának további megszilárdítá-  
 sát szolgálja. Így költségvetésünknek a népgazdaság fejlesztésére  
 előirányzott kiadási összesen - kerék számban - 19 /tizenkilenc/  
 milliárd forintot tesznek ki és összes kiadásaink 64 /hatvan négy/  
 százalékát adják.

- A kulturális kiadásoknak a folyó évben képest  
 mintegy 400 /négy száz/ millióval megnövekedett előirányzata azt  
 mutatja, hogy ifjúságunk előtt a tanulásnak, művelődésnek minden  
 lehetősége nyitva áll. Kulturális kiadásaink, ideértve az új egyo-  
 temek, általános és középiskolák építésére előirányzott tervberuhá-  
 zásokat is, megközelítik a 2 /két/ milliárd forintot. /Folyt-köv./

3 29. kiadás

1950. december 4

12 óra 50 perc

/... Országgyűlés hétfői ülése...3.folyt/ § Hnó FT Ks

- Azt is az összegüket fordít kormányunk a szakoktatásra is. Arra a célra a különböző területeknél előirányzott összegek meghaladják a 300 /háromszáz/ millió forintot.

- Dolgozó népünk minden rétegét érintik szociális jellegű kiadásaink, melyek az előző évhez képest 340 /nyolcszáz-negyven/ millió forinttal növekedtek és az egészségügyi ellátás, üdülés, szociális gondozás színvonalának jelentős emelkedését biztosítják.

- Végül minden bizennyal dolgozó népünk osztatlan tetszését váltja ki, hogy békés építőmunkánk, államunk biztonságának megvédése céljából megemeltük néphadseregünkre és állmvédelmi szervezetünkre fordított kiadások előirányzatát is.

- Összefoglalva: annak a körben 9.5 /kilenc egész és tized/ milliárd forint többletkiadásnak, mellyel 1951. évi költségvetésünk a folyó évi előirányzatot meghaladja, 67 /hatvanhét/ százaléka az egészségügyünk fejlesztését szolgáló kiadásokra, 13 /tizenhárom/ százaléka a szociális és kulturális kiadásokra, 16 /tizenhat/ százaléka honvédelmünk fejlesztését szolgáló és 4 /négy/ százaléka az igazgatási jellegű kiadások keretében bővítésére. Elmondhatjuk tehát, hogy 1951. évi költségvetésünk kiadásainak többségéből népünk boldog, szocialista jövője, további anyagi, kulturális és szociális felemelkedése bontakozik ki.

- Mi a helyzet ugyanakkor a tőkés országokban? Az Egyesült Államok kormánya, miközben egymásután szavazza meg a 10 /tiz/ milliárd dolláros póthiteleket foggyverkezési célokra, 530 /ötszáznyolcvan/ millió dollárral csökkentette a költségvetés szociális és kulturális jellegű tételét. A francia költségvetés 670 /hat százhatvané/ milliárd frankkal növeli a hadikiadásokat, ugyanakkor a minisztertanács elhatározta, hogy nagymértékben lefaragja az összes, nem katonai jellegű kiadásokat. Így a közegészségügy hitelkeretét 18 /tizennyolc/ milliárd frankkal csökkentették és alaposan megnyirbálták a közoktatásügyi tárcs hiteleit is.

- A General Motors autó- és páncélkocsi gyár a második világháború alatt átlag évi 200 /kétszáz/ millió dollárt keresett, folyó évi jövedelmén már ennek négyszeresét teszi ki.

- A kapitalista országokban a széles dolgozó tömegektől adóemeléssel, az árak inflációs felhajításával kicsikart milliárdok az új háborút előkészítő monopolisták páncélzokronyiba vándorolnak.

/Folyt.köv./  $\pi$

/Az Országgyűlés hétfői ülése...4.folyt/ § Hnó Ft Ks.

- Milyen merőben más perspektívát tár a mi költségvetésünk dolgozó népünk elé. A mi költségvetésünkre is áll, amit Molotov elvtárs a szovjetunió költségvetésére mondott: "Költségvetésünkben összefutnak a gazdasági és kulturális építés szálai". A mi költségvetésünk hatalmas munkaprogramot tár dolgozó népünk elé, olyan programot, melynek végrehajtása népünk javát, országunk szocialista átalakítását, építőmunkánk biztonságát szolgálja.

- Munkásosztályunk, dolgozó parasztságunk, haladó értelmiségünk megfeszített munkájára van szükség, hogy tervünket teljesítsük. Az eddiginél jobban el kell sajátítanunk az élenjáró szovjet ipar és mezőgazdaság termelési módszereit, az eddiginél is szélesebbre kell tárniunk a munkaversenyt, a Sztahanov-mozgalmat, azt a hatalmas szervező erőt, mely mozgósítja a dolgozók százazreit tervünk teljesítésére és túlteljesítésére, új és új tartalékokat tárva fel szocialista építésünk céljaira.

- Hadd idézzem Sztálin elvtárs szavait:

"A terv az emberek millióinak eleven és gyakorlati tevékenysége. Tervünk realitása: a dolgozók milliói, akik új életet alkotnak. Programunk realitása: az eleven emberek, mi mindannyian, a mi munkakarunk, készségünk, hogy új módon dolgozzunk, előköltségünk, hogy ezt a tervet teljesítsük."

- A magyar dolgozó népben megvan a szilárd előköltség a terv teljesítésére és a mi tervünk realitását is fokozza az, hogy szilárdan építhetünk a nagy szovjetunió támogatására, a baráti népi demokráciák segítségére. Ezért nem kétséges, hogy tervünket ép úgy végrehajtjuk, mint eddig minden olyan feladatot, melyet Pártunk és népünk nagy vezetője, Rakosi elvtárs tűzött elé.

- Tisztelt Országgyűlés!

- A Magyar Népköztársaság 1951. évi költségvetését az Országgyűlés Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága kitérgette és változatlan szöveggel egyhanguan jóváhagyta.

- Kérem a tisztelt Országgyűlést, hogy a beterjesztett költségvetést általánosságban fogadja el.

Antos István előadói beszéde után Dobi István, a minisztertanács elnöke, benyújtotta a Magyar Népköztársaság alkotmányának módosításáról szóló törvényjavaslatot.

Elsőnek Nagy Imre, a Magyar Dolgozók Pártja nevében szólalt fel a költségvetés vitájában. /Folyt.köv./ II

MTI BELFÖLDI HIREK

331. kiadás

1950 december 4

13 óra 45 perc

Ugyiroda Vállalat

k NM & Dr/Hnó BT Ks

kéri a bérlettulajdonosokat, hogy az esedékes részlet befizetésekor a csekket gondosan töltsék ki. /Fel kell tüntetni a bérletsorozat nevét, számát, valamint a tulajdonos pontos nevét és lakcímét./Az adatok feltüntetése a nyilván- tartás szempontjából igen fontos. /MTI/

Szerkesztőségek figyelmébe

MOKEP & Hm/Hnó BT Ks

A Magyar Ujságírók Országos Szövetsége kéri értesíteni a MUOSZ választmányi tagokat, hogy kedden, fél tíz órakor fontos tárgysorozattal választmányi ülés lesz a szövetségben, amelyen elvitatlanul jelenjenek meg. /MTI/

ankét az "amerikai sajtó" című könyvről

MUOSZ & Hm/Hnó BT Ks

A Magyar Ujságírók Országos Szövetségében /Sztálin-ut 101/ esítörtökön, december 7-én este fél 7 órakor Boldizsár Iván is- merteti Sz. Kozelszkij magysikerű könyvét, az "amerikai sajtó"-ról. A mű leleplezi az amerikai hazugságyártó ipar "műhelytitkeit" és azt a galád tevékenységet, melyet a sajtómonopóliumok és a tallu- kat áruba bocsátó ujságírók folytatnak, egy új imperialista háború előkészítése érdekében.

A Kivált Nép Könyvkiadó által megjelentetett műnek különös időszerűsége ad a varsói Bókovilágkongresszus határozata, amely az ujságírók legfőbb feladatává teszi a háborús propaganda minden megnyilvánulásának leleplezését. Az ankéton a magyar sajtó munkáinak kívül résztvesznek az üzemi lapok szerkesztői, munkás- levelezők, könyvtárosok is. /MTI/

L tó 41.

M T I B E L F Ö L B I H I R L E K

B 32. kiadás

1950. december 4.

13 óra 55 per

"Dolgozó parasztságunk mezőgazdasági szakism retainek fejlesztéséért" - Erdői Ferenc földművelésügyi miniszter rádióbeszédje

§ PG/Dr/Jné Kö Ks

Erdői Ferenc földművelésügyi miniszter pénteken délután rádióbeszédet mondott, amellyel megindította a termelőszövetkezetekben és gépállomásokon a mezőgazdasági tanfolyanokat.

- Népgazdaságunk ötéves terve - mondotta a miniszter - mezőgazdaságunk elmaradottságának felszámolását, hozamának jelentős emelését tűzte célul, hogy bőségesen biztosítsuk a lakosság élelmi-szer szükségletét elősegítsük növekvő iparunk ellátását nyersanyaggal és hogy mezőgazdasági kivitelünk fokozott mértékben járuljon hozzá népgazdaságunk behozatali igényének kielégítéséhez. Ötéves tervünk kitűzte azt a célt, hogy a gépesítés a fokozott talajfrö-pótlás, a növénynemesítés, az öntözés és egyéb rendszabályok eredményeként, főleg fejlettebb agrotechnika alkalmazásával jelentősen felemeljük legfőbb terményeink termésátlagát. 1954-re el kell érniük, hogy termésátlagainkat egyes növényeknél 10, másoknál 40 százalékgig emelkedő arányban felemeljük az 1949.-i átlaghoz képest.

- Ötéves tervünk kitűzte a nagyarányú és nagyjelentőségű feladatokat és ennek alapján népköztársaságunk minisztertanácsa az év februárjában határozatot hozott növénytermelésünk fejlesztéséről.

- Az ötéves terv feladatainak előlépés érdekében hozott nagyjelentőségű határozatok megállapítják azokat a jelentékeny eredményeket, amelyeket már eddig is elértünk termelésünk fejlesztésében. Rámutatnak azonban azokra a hiányosságokra is, amelyek fennállanak a akadályai annak, hogy termelésünk szintjét még magasabbra emeljük.

A miniszter beszéd után részletesen ismertette a hibákat és megállapította, hogy azoknak közös forrása, legfőképpen a szakism retainek alacsony foka, sok területen nagymértékű hiánya.

- Ha el akarjuk érni mindazokat a feladatokat - folytatta - amelyek az ötéves tervünk, valamint a növénytermesztés és állattenyésztés fejlesztéséről szóló minisztertanácsi határozatok előírják, akkor fel kell ismernünk, hogy előrehaladásunk legfőbb lépcsője a dolgozó parasztságunk mezőgazdasági szakism retainek nagyarányú és széleskörű fejlesztése.

A miniszter utalt arra, hogy a dolgozó nép állama milyen segítség t nyújt termelésünk fejlesztéséhez, úgy az egyénileg gazdálkodó kis- és középparasztok, mint a mezőgazdaság szocialista szektora számára.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33. kiadás

1950. november 4.

13 óra 55 perc

/"Dolgozó parasztságunk.....1.folyó./ § PG/Dr/Jné Kő Ks

- A nagyarányú segítség mellett termelési színvonalunk emelésének legfőbb alapja az, hogy a termelőszövetkezetek egyre nagyobb területein és az állami gazdaságok nagyüzemi egységei mind több feltételt teremtsenek az igazán fejlett, nagyüzemi, magas színvonalú mezőgazdasági termelés kifejlesztésének. Hogy elérhessük céljainkat, megoldhassuk feladatunkat, kiaknázhassuk azt a mérhetetlen lehetőséget, amit a nép államának segítségnyújt, ahhoz döntő feltétell a szaktudás, a magasfokú szakismeret elsajátítása dolgozó parasztságunk zrí, tízezrei és százazrei által. A mi tanfolyamainkon az élnjáró szovjet mezőgazdasági tudomány fényesen világító eredményei mutatják az utat a magasabb színvonalú, eredményesebb mezőgazdasági termelés elsajátítására. Ma már sokat ismerünk abból a kimeríthetetlen kincsestárból, amit a világ legfejlettebb mezőgazdasága, a Szovjetunió szocialista mezőgazdasága, a micsurini biológia kínál számunkra. Az elmúlt években már két parasztküldöttség járt a Szovjetunióban és a szakemberek egész sora fordult meg a Szovjetunió kolchozaiban, gépállomásokban, szovchozaiban, tudományos intézetekben és mezőgazdasági szakiskoláiban. Ma már magyar nyelvre lefordítva rendelkezésünkre áll a kimeríthetetlenül gazdag szovjet mezőgazdasági irodalom óriási anyaga. Gyökeresen megváltozott az oktató-gárda is. Szakembereink legnagyobb része ma már levetkőzi a múlt maradványait, kezdi meg tanulni az igazi mezőgazdasági tudományt és őszinte munkatársává, baráti segítőjévé válik mind az egyéni termelést folytató dolgozó parasztságnak, mind a tészes-k, gépállomások és állami gazdaságok dolgozóinak.

- Gyökeresen megváltoztak szakoktatásunk szervezeti feltételei is, nemcsak szakiskoláinkban, hanem a tanfolyamokon is. Ma tanfolyamaink a szakmai tudás fejlesztésének igazi otthonai. Annak eredményeképp, hogy mezőgazdasági termelésünk alapjaiban megváltozott és szocialista jellegű gazdaságaink élnjáró példája nyomán egész mezőgazdasági termelésünkben új termelési módszerek, új kulturák, új agrótechnika honosodnak meg, szemünk előtt változik meg dolgozó parasztságunk széles tömegeinek a viszonya a mezőgazdasági tudományhoz.

- A Szovjetunió élnjáró mezőgazdasági tudományának az útmutatása nyomán ma már olyan mezőgazdasági tudományt taníthatunk dolgozó parasztságunknak, amelyben ráismer a termelés gyakorlati tapasztalataira, a dolgozó ember munkamódszereinek magasabbfokú alkalmazására, ráismer arra, hogy ez a tudomány nem elvont elmélet, hanem szorosan összefonódva a gyakorlattal biztos útmutatója a magasabb termés elérésének.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34 kiadás

1950. december 4.

14 óra — perc

/"Dolgozó parasztságunk.....2.foly." / § FG/Dr/Jné Kő Ks

- Ilyen célok érdekében, ilyen feltételek között kezdjük meg a mai napon százazrek oktatását szolgáló tanfolyamainkat.

- Dolgozó parasztságunk tiszorai, akik a mai napon meginduló tanfolyamokon hozzálátnak a termelési ismeretek elsajátításához, legyenek tudatában annak, hogy a tanfolyamokkal döntő mértékben visozuk elő a mezőgazdasági termelésünk fejlesztésének, mezőgazdaságunk szocialista építésének és ezen keresztül békénk megvédésének ügyét, - fejztesse/Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter. /MTI/ ~~bessző~~

S

K T I B A L F Ö L D I H I R L E P

B. I. 35. kiadás

1950 december 4

14 óra 5 perc

Időjárásjelentés

Hnó/Hnó Ks  
ber 4-én, hétfőn délben:

A Meteorológiai Intézet jelentéje decem-

Csapadékos idő

Szárazföldünk nyugati vidékein nagy hőmérsékleti ellentéteket okoznak az északi felől előretörő hideg, és a délről érkező meleg légtömegek. Tegnap Észak-szkandináviában helyenként mínus 10 fokig sem emelkedett a hőmérséklet, míg a Földközi-tenger nyugati medencéjében 16-18 fokot is mértek.

Azánkban vasárnap az északi és keleti megyékben a ködös felhőzet mérsékelte a felmelegedést, emiatt Miskolcon csak 4, másutt 8-10, a Dunántúlon ezzel szemben a beszivárgó meleg levegő hatására 12-13, K. posvárott 14 fok volt a csúcserők. Az esti órákban nyugat felől hűvösebb tengeri légáramlat érkezett, amely reggelig csaknem mindenütt kisebb-nagyobb esőt okozott. Farkasgyepűről 14, Pápáról, Devecserről és Tapolcáról 11, Lengyelről 10 mm csapadékot jelentettek.

Budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 3.1 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 3.3 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten hétfőn 12 ór kor a hőmérséklet 6 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 mm, a szél a melegebb irányba fordult.

Várható időjárás kedd estig: mérsékelt, időnként felhős idő, sokfelé eső, esetleg havas eső. A hőmérséklet keleten még átmenetileg emelkedik, nyugaton csökken. /MTI/

33. kiadás

1950 december 4

14 óra 05 perc

Vízállásjelentés

3 Hnó/Hnó Ks

Országos Vízjelző szolgálat jelenti

december 4-én, hétfőn:

Ujvidéki

Duna: Szeged, lejjebb árad, Budapestig alacsony, Dunapentelétől 101 cm közepes vízállásu. A Duna vízének hőmérséklete Komáromnál 8.0, Budapestnél 4.3, Mohácsnál 4 fok. A mai dunai vízállások: Scharding 218 cm 13%, Ruchbach 235 cm 30%, Linz 267 cm 29%, Struden 240 cm 23%, Aems 319 cm 29%, Bács 299 cm 33%, Pozsony 372 cm 35%, Orszvár 341 cm 40%, Dunaremete 402 cm 4%, Gönyű 296 cm 41%, Komárom 313 cm 41%, Esztergom 291 cm 4%, Bud post 367 cm 39%, Dunapentelő 312 cm 42%, Dunaföldvár 255 cm 40%, Paks 342 cm 39%, Baja 447 cm 42%, Mohács 484 cm 45%, Bozdán 320 cm 44%, Péntin 330 cm 47%, Gombos 356 cm 45%, Zimony 350 cm 50%.

Dráva: Szentgotthárdnál 1 cm 22%, Győrnél 273 cm 55%, a Dráva Zánánynál 90 cm 23%, Barcsnál 153 cm 33%, Dráva-Szabolcsnál 220 cm 43%.

Tisza: végig apad. Tokajig alacsony, lejjebb közepes vízállásu. A Tisza vízének hőmérséklete Tiszabecsnél 4, Tokajnál 5, Szegednél 5.2 fok. A mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 7 cm 19%, Vásárosnamény 32 cm 23%, Tokaj 224 cm 39%, Tiszafüred 266 cm 46%, Csongrád 275 cm 49%, Szeged 290 cm 47%, Tittel 360 cm 55%, Szentes Csongrádnál 10 cm 13%, a Bodrog Szegednél 217 cm 33%, a Sajóújpestnél 110 cm, Felsőörszénánál 112 cm 18%, a Hornád Hidasnémetinél 30 cm 15%, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 137 cm 1%, a Körösök Körösszalánál minus 10 cm 14%, Bolnyosnál minus 14 cm 15%, Békésnél 14 cm 15%.

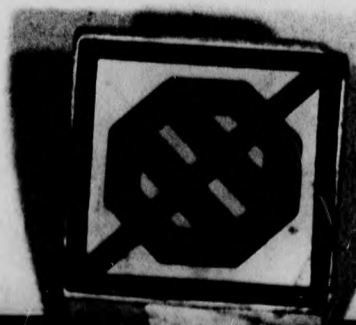
--- Kaposlakónál 40 cm 16%

--- Balaton-Bicfoknál 64 cm 44%, vízhőfok: 5 fok.

--- Velencei-tó Sárkányánál 33 cm.

Várhat ó vízállás holnap Budapestnél: 362 cm. /MTI/

5



M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 37. kiadás

1950 december 4

16 óra 35 perc

Az Országgyűlés-hétféli ülésé...5.folyt/ D. Dr./Hn. Ms

Antos István előadó nagy tapsal fogadott beszéde után Nagy Imre emelkedett szólásra.

Hangsúlyozta, hogy a költségvetés újabb mérföldkő szocialista építésünk útján, elvon bizonyossága annak, mielőtt hatalmas alkotóerők szabadulnak fel a népben, amikor új hazát építünk magának.

Rámutatott ezután, hogy elsősorban a Szovjetuniónak köszönhetjük, hogy a kapitalizmus bilincsébe vert elmaradt és leigázott országból a szocializmust építő népi demokratikus országokká lettünk. Azért tudtuk alapjában felszámolni az utkos múlt örökségét - mondotta - ezért tudtunk oly nagy eredményeket felmutatni a szocializmus építése terén és oly nagyszerű feladatokat kitűzni célul, mint az előttünk fekvő költségvetés, - mert mellettünk áll, támogat és segít bennünket kimeríthetetlen erőforrásaival a Szovjetunió és népünk nagy barátja, Sztálin. /Percekig tartó viharos, lelkes taps./

- A magyar munkásoptály Pártunk irányításával döntő szerepet tölt be országunk gazdasági és politikai életében - folytatta és mint az elért eredmények mutatják, dicső munkásoptályunk a szocializmus nagy ügyéhez méltóan teljesíti történelmi hivatását. Az országépítő munkában megerősödött a munkásoptály és a paraszt-ság szövetsége, amely szilárd alapja a népi hatalomnak, biztosítja a dolgozó népünk egységének és sálogy sikereinknek.

- És végül, de elsősorban országunk és népünk szabadságát, szocialista építésünk nagyszerű eredményeit annak köszönhetjük, hogy ennek nagy történelmi általalulásnak élén olyan Párt áll, mint a mi Pártunk, a Magyar Dolgozók Pártja, annak köszönhetjük, hogy olyan vezrünk van, mint Rákosi Mátyás. /Népviselek percekig tartó fergeteges tapsal köszöntik Rákosi Mátyást./ Pártunk méltán érdemelte ki népünk szeretetét és megbecsülését, azt a tekintélyt, amellyel szerte az országban, de hazánk határ in tul is, rendelkezik.

Hangsúlyozta ezután, hogy mikor a Magyar Dolgozók Pártja az öt éves terv kidolgozásával megvetette alapjait a szocializmus építésének, új korszakot nyitott nemzetünk életében. A szocializmus építése nagy és szent nemzeti ügy. Nagy elődeink, Kossuth és Széchenyi, Tótesicsi, Petőfi nemzedéke nagy és szent ügynek tekintették a hűbériség megszüntetését, - folytatta. A mai nemzedék egy történelmi lépéssel tovább megy. /Folyt.köv./

M T I B A L F Ö L D I H I R E K

B 33. kiadás

1950 december 4

14 óra 35 perc

/Az Országgyűlés hétfői ülése...6.folyt/ D & Jnó/Hnó Ks

Teljesítjük a soron lévő nagy nemzeti feladatot, felszámoljuk a kapitalizmust és helyén felépítjük a boldog, szabad, szocialista Magyarországot. /taps/ Ez a társadalmi átalakulás nemzeti szempontból jelentőségében messze felülmúl minden megelőző történelmi változást. A szocializmus építése, tehát nemcsak a kommunisták ügye, hanem egész dolgozó népünk, valamennyiünk közös ügye, nemzeti ügy.

D & Hm/Hnó -Az ötéves terv első évenek eredményei máris mutatják azokat a változásokat, amelyek népgazdaságunkban a szocializmus fejlődését és annak ütemét szemléltetik. Az 1950. évi beruházások volumene 38.3 /harmincyolc egész három tized/ százalékkal meghaladja az előző évit és az 1950. évi eredeti beruházási terv 30 /harminc/ százalékos túlteljesítését jelenti. Az iparban foglalkoztatott munkások száma egy év alatt csaknem 200.000 /kétszázezerrel/ - el emelkedett a komoly fejlődés mutatkozik a munka termelékenységére terén is. 1950 harmadik negyedében a gyáriparban az egy főre eső termelés értéke 19.4 /tizenkilenc egész négy tized/ százalékkal volt magasabb, mint a megelőző év azonos időszakában. A termelékenység emelkedésében döntő jelentőséggel volt belső erőforrásaink fokozottabb mozgósításának és nem utolsósorban a bér- és normarendezésnek. A normarendezés hatalmas iskola volt munkásosztályunk számára, amely ebben az iskolában kitűnően vizsgázott. Magasfokú öröttségéről tett bizonyosságot és megmutatta, hogy valóban rátermett vezetője a népnek.

Nagy Imre ezután részletesen foglalkozott a szocialista munkaverseny és a sztahanov-mozgalom fejlődésével is hangsúlyozta, hogy ezek fejlődése milyen hatalmas gazdasági hasznot jelent népgazdaságunk számára. Bizonyítják ezt az újítómozgalom eredményei is. Amíg 1949-ben kérekben 77.000 /hetvenhét ezer/ újítási javaslatot nyújtottak be, melyek közül 31.000 /harmincegyezer/ -nél többet fogadtak el, addig az 1950. év első nyolc hónapjában 112.000 /száztizenkét ezer/ javaslatot nyújtottak be és közel 46.000-et /negyvenhat ezret/ fogadtak el. Amíg 1949-ben az elfogadott újítási javaslatok gazdasági eredménye 342 /háromszáznegyvenkét/ millió forint volt, addig ez az összeg az idén az év első nyolc hónapjában már meghaladta a 428 /négy százhuszonnyolc/ millió forintot.

Hangsúlyozta ezután, hogy népgazdaságunk szocialista átszervezésében milyen nagy jelentősége van a tanácsok rendszerének, a tanácsokra nagy és fontos feladat hárul az állami tervek végrehajtása, valamint a helyi erőforrások feltárása és kihasználása terén.

/Folyt. köv./ П

M T I B A L E U L D I H I R L E T

339. kiadás

1950 december 4

14 ór 40 perc

Az Országgyűlés hétfői ülés...7.folyt/ D. Hn/Hm3. Ks

A helyi tanácsok megszilárdítják és kiszélesítik a munkások és dolgozó párttagság gazdasági és politikai együttműködését, szélesebb körű teret nyitnak a munkás-párt szervezetek számára, a nép-  
nőgazdaság szocialista átszervezésére.

Beszélt ezután azokról a nagyüzemi szervezeti változásokról, amelyek a szocializmus építése során nagy szerepet töltenek végbe. Az első ilyen szervezeti változás az ország iparosodása. Iparosodásunk gyors ütemét mutatja, hogy a nagyipar, a gyáripar és az állami építőiparral együtt, 1949-ben a nemzeti jövedelemből 42.1 /negyvenkét egész egy tized/ százalékkal részesedett, de már 1950-ben a várható eredmények alapján 48.9 /negyvennyolc egész kilenc tized/ százalékkal, 1951-ben pedig a törvényszerint 51.8 /ötvenegy egész nyolc tized/ százalékkal lesz a részesedése, amelyen belül 25.4 /huszonöt egész négy tized/ százalékkal a nehézipar.

A nép- és nőgazdaság szocialista szektorának jelentősen megerősödését és növekvő súlyát mutatja, hogy a szocialista szektor részaránya a nemzeti jövedelemben az 1949 évi 54.6 /ötvennégy egész nyolc tized/ százalékról 1950-ben 69.6 /hatvankilenc egész hat tized/ százalékkal, 1951-ben pedig 74.6 /hatvannégy egész hat tized/ százalékkal emelkedik. A nemzeti jövedelmünk az 1950 évi várható eredmények és a jövő évi törvényszerint az idén 17.9 /tizenhét egész kilenc tized/ százalékkal volt nagyobb, mint 1940-ben, jövőre pedig 24.4 /huszonnégy egész négy tized/ százalékkal fogja meghaladni az 1950 évi. Egy év leforgása alatt a bérek és fizetések 17 /tizenhét/ százalékkal emelkedtek, ugyanakkor a felvásárlás értéke is több százmillió forinttal növekedett. A nemzeti jövedelmünk gyors alakulása egyértelműen bizonyítja, hogy a szocializmus építése nemzeti gazdaságunk gyors fejlődését, vagyis az ország gazdaságunk gyors fejlődését jelenti, hogy a szocializmus építése a piaci demokráciában, a javak elosztásában egyre inkább irányított szocializmus elve: mindenkit a képessége szerint, mindenkinek munkája szerint. A nemzeti jövedelmünk alakulása azt mutatja, hogy országunkban a dolgozók munkájuk minden gyümölcsébe, hogy szebb, boldogabb lesz az élet, hogy a szocializmusért érdemes élni, dolgozni és harcolni.

Az országban a munkások és dolgozók munkásoként való részvételük a munkások és dolgozók munkájuk minden gyümölcsébe, hogy szebb, boldogabb lesz az élet, hogy a szocializmusért érdemes élni, dolgozni és harcolni.

/Folyt.köv./

9



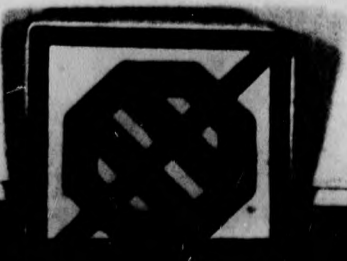
A mezőgazdaság szocialista átszervezésével a parasztságon belül megindult és szépen fejlődik egy új, haladó, szocializmus útján menetelő parasztság, termelőszövetkezeti parasztság kialakulása és izmosodása, amely példaként szolgál, kezdeményezésével dolgozó parasztságunk mindszélesebb tömegeit vonja be a falu szocialista átszervezésének nagy munkájába. Dolgozó népünk köréből új értelmiség van kialakulóban, melyben a tudás párosul a népi demokrácia iránti hűséggel, a nép és a hazá szeretettel, a békéért és az ország felvirágzásáért való elszánt harcral. Épülő szocialista társadalmunk dolgozó osztályai között mind szorosabb baráti együttműködés alakul ki. Gyere szülei és szilárdabbá válik népünk egysége. Nép és kormány egysége domborodik ki a most folyó költségvetési vitában. Ebből az egységből fakad kormányunk szilárdsága, elért eredményeink és kitűzött terveink nagyszerepe. Ebben az egységben csak a történelmi változások tükröződnek vissza, melyek az eredményeképpen szocializmust építő népi demokrátiás országunkban alkotmányunk szerint minden határon a dolgozó népé.

FT/Jn/Hnó - Egybevetve mindezeket a változásokat, - folytatva Nagy Imre - melyek a most záruló költségvetési évben országunkban végbenétek, megállapíthatjuk, hogy elért eredményeink megfelelnek az egy év előtti elkitűzéseinknek, sőt sok tekintetben felülmulják a várakozásunkat. Pedig tudjuk, hogy sikereink nem hullottak az ellenségek. Funkszósztályunk, dolgozó parasztságunk és haladó népi értelmiségünk önrelátározó és derekas munkájának eredménye, amit a belső ellenségek és imperialista gazdák együttes támadásai elleni következetes harcban értünk el.

- Belső ellenségeink gazdái, az angol-amerikai imperialisták munkájukkal, gazdasági nehézségeket igyekeztek támasztani. Valóságos vasfüggőnyt létesítettek ellenünk, hogy lehetetlené tegyék a kapitalista országokkal való kereskedelmi kapcsolatok és egészséges árukereslet. A tervországok elleni harc során új eszközökhöz nyúlt az Egyesült Államok, amely barbar eszaktudásával újból, mint az ember civilizáció szegényfoltja mutatkozott be az emberiség előtt. Az Egyesült Államok ország megtiltotta a tervországok felé a penicillin és streptomycin, az emberiség tiszteletére számára életmentő gyógyszerek kivitelét. Az az országgyűlési amerikai imperializmus igazi arca.

Folyt.köv.

5



M T I B L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás

1950 december 4

15 óra — perc

Az Országgyűlés hétfői ülése...9.folyt/ FT & Jnc/Hnc Ks

Az atombombák, a hitleri gázkamrák, a koreai vérreláztató gaztetteik mellé múltán sorakozik az minden tisztességes embert felháborító gyalázatos intézkedés. De hatalmas és nagyszerűségében mindenképpen fellett álló célunk megvalósítását, a szocializmus felértékelését meg nem akadályozhatják. A Szovjetunióval és népi demokrátiás országokkal való barátság és szoros együttműködés a záloga ennek. Felbecsülhetetlen jelentősége van ezen a téren a kölcsönös gazdasági kapcsolatok kiszélesítésének.

Az országépítő munkánkban szinte felbecsülhetetlen értékű az a támogatás, amit a Szovjetunióval a termelés, a technika, a kultúra, a tudomány és más területen kapunk. Mindmégannyi megnyilvánulása ez annak az önzetlen barátságnak, amellyel a Szovjetunió a kis népek, hazánk iránt viseltet. A szovjet barátság a magyar jövő legszilárdabb alapja. Ezen nyugszanak országépítő terveink, erre támaszkodik a jövő évben előttünk álló feladatokát körvonalazó költségvetési javaslat is.

Beszólt ezután a jövő évi költségvetés nagyszerű adatairól, majd a legnagyobb beruházásokat ismertette.

Az 1951. évi költségvetési keret a Dunapentelei Vasmű építkezésére 470 /négy-százhetven/ millió, az Inotai Erőművek 134 /százharmincnégy/ millió, a várpalotai Alumínium Kohó 105 /százöt/ millió, a csepeli Autógyár 55 /ötvenöt/ millió, a budapesti földalatti vasút építkezéseire 200 /kétszáz/ millió forint összegű beruházási keretet állapít meg, hogy csak a nagyobb szabású beruházásokat említsük. Ezek mellé sorakozik fel mintegy 260 /kétszázhatvan/ új gyár és üzem, melyek az elkövetkezendő pár esztendőben felépülnek.

Nagy Imre részleteiben is foglalkozott a jövő évi költségvetéssel a szocialista iparosítás, a mezőgazdaság, a kultúra terén, majd így folytatta:

Az előttünk fekvő költségvetés arról tanuskodik, hogy kormányzatunk, a békeszerződés előírásai és a mi lehetőségeink keretei között messzemenően gondoskodik honvédelmünk megszilárdításáról. Elismeréssel adózunk ezért kormányzatunknak és biztosíthatjuk, hogy dolgozó népünk további áldozatokra is kész honvédelmek, biztonságunk megszilárdítására, fejlesztésére, hogy naphadseregünk szellemében, felkészültségében és felszerelésében, ha szükséges, méltó küzdőtársak lehessenek hazánkat felszabadító dicső Szovjet Hadseregnek.

/Folyt.köv./

✓

15.05

## M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 42. kiadás

1950 december 4

15 or 15 perc

/Az Országgyűlés hétfői ülése...10.folyt/ FT &amp; Jnó/Hné Ks

A továbbiakban hangsúlyozta költségvetésünk realitását, majd az állami fegyvermegszilárdításáról és a takarékosság szükségességéről beszélt. Hangsúlyozta, hogy azokra az erőfeszítésekre, arra az áldozatvállalásra, amelyeket a megvalósítandó feladatok országunk minden dolgozójától megkövetelnek, csak akkor leszünk képesek, ha munkánkat, ese lekedeteink mélységes, igaz hazafiság, szocialista hazaszeretet hatja át. A szocialista hazafiság és a proletár-nemzetköziség elválaszthatatlanok. Aki becsületes és öszinte hazafi, az egyszermind igazi internacionalista is. A világ béke-mozgalmában való aktív részvételünk, a szabadságért küzdő hős koreai néppel való szolidaritásunk éppen úgy, mint a magasabb bérekért sztrájkoló angol dokkmunkásokkal vagy a földért harcoló szicíliai parasztokkal való együttérzésünk proletár-nemzetköziségünk egy-egy megnyilvánulása. Így szövődik egybe a mi szocialista hazafiságunk a proletár nemzetköziséggel. Ez ad nébünknek erőt ahhoz, hogy munkában és a hazai védelmében egyaránt helyt álljon a béke és a szocialista építés magyar frontszakaszán.

- Amikor mi jövő évi békés munkánk programjával foglalkozunk, az amerikai imperialisták és csatlósai fokozzák a szervezett háborus készülődésüket, amelyeknek horribilis terheit a dolgozók vállaira rakják. Az Egyesült Államokban a fegyverkezési örület következtében tizenháromszor annyit fordítanak hadikiadásokra, mint 1939-ben. A koreai agresszió kezdete óta az Egyesült Államokban az élelmiszerárak 26 /huszonhat/ százalékkal emelkedtek. A munkásság reálbére pedig 13 /tizenhárom/ százalékkal csökkent.

Foglalkozott ezután a marsállított országokkal és elmondotta, hogy Angliában a múlt év szeptemberétől ez év októberéig az árak 21 /huszonegy/ százalékkal emelkedtek, de 1938-hoz viszonyítva az emelkedés már 175 /százhetvenöt/ százalék. Szólt Ausztriáról, ahol a dolgozók széles tömegeinek életszínvonala a hivatalosan megállapított létminimum 50 /ötven/ százaléka alá süllyedt. - Így kormányozza Ausztriát a klórus és a szociáldemokrácia, - mondjuk a fekete-sárga reakció - mondotta.

- Jugoszlávia, amelyet áruló, hatalombitorló vezetői kiszakítottak a népi demokratikus országok táborából, a gazdasági összeomlás hírájában fuldoklik. A Tito-banditák is, ugynevezett gazdaságpolitikája, az ország természeti gazdagságának kiürítése, imperialista gazdák kiszolgálása, esőbejuttatta az országot. A nép, a munkásság és parasztság egyaránt óhingséggel küzdök.

/Folyt-köv./ 7

N T I B E L P Ö L D I H I R L E K

B 43. kiadás

1950 december 4

15 ór. / 15 perc

/Az Országgyűlés hétfői ülés...11.folyt/ FT és Jnó/Hnó Hs

Az előgedetlenség nőttön-nő. De fokozódik a terror is. Az ország különböző vidékein újabb, nagyarányú letartóztatási hullám vonul végig. Titó pribókjai, a munkások és parasztek újabb ezreinek bebörtönzésevel akarják elhallgattatni a kenyeret követelő tömegeket. Ez azonban csak olaj a tüzre, növeli a gyűlöletet Titó bandája és rendszere ellen. Nem segítenek rajtuk azok a dollarkölesönök és segélyszállítmányok sem, amit várdíj fejében előlegznek nekik amerikai gazdák a Szovjetunió és a népi demokráciák elleni gáztetteikért. Jugoszlávia sorsán beigazolódott, hogy minden egyes népi demokratikus ország csak a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal közös táborban valósíthatja meg népgazdaságának szocialista iparosítását, védelmezheti meg függetlenségét és építheti fel a szocializmust.

- A két rendszer, a szocializmus és a kapitalizmus, a tervországok és a marshallizált országok gazdasági helyzetének és eredményeinek mérlege kétségtelenül a szocializmus rendszerének, a Szovjetunió és a népi demokráciák táborának növekvő gazdasági erejét, nagy fellendülését és fölényét mutatja.

Beszélt ezután a békeharocrl és hangsúlyozta, hogy a béke világmozgalmal világtörténelmet formáló erő, amely térdre tudja és térdre is fogja kényszeríteni az imperillista támadókat.

- Népünk békét akar - folytatta - mint ahogy az emberiség nagy többsége is erre vágyik. A béke és a szocializmus ügye elválaszthatatlan. Ezért dolgozó népünk a szocializmus építésének frontján való szilárd helytállásával szolgálja a legjobban népünk és az emberiség szent ügyét, a békét.

- Népi demokráciánk építése, népgazdaságunk fejlődése, a szocialista építés során elért eredményeink azt biztositják, hogy jó uton járunk. Azon az uton, amelyet Pártunk, Rákosi elvtársunk jelel ki számunkra. Meggyőződésom, hogy költségvetésünk ezen az uton hatalmas lépéssel visszalőre bennünket újabb sikerekre, dolgozó népünk javára, hazánk felvirágzására. Ezért, a költségvetést Pártom és magam nevében elfogadom, - fejezte be nagy tapsal fogadott beszédet Nagy Imre.

Ezután az elnök szünetet rendelt el.

Szünet után Holnár Imre alelnök nyitotta meg az ülést, majd Gyöngyösi János, a Független Kisgazda Párt főtitkára szólalt fel /Beszédét előző kiadásainkban... közöltük./

A Nemzeti Parasztpárt nevében: Hánasi László szólt hozzá a költségvetés általános vitájához.

/Beszédét előző kiadásainkban közöltük./

Balogh István, a Független Magyar Demokrata Párt szó-  
noka beszélt ezután. /Beszédét előző kiadásainkban közöltük./

/Folyt.köv./

6 45.32

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 44. kiadás 1950 december 4.

15 óra 45 perc

December 15-től február 12-ig tart a falvak és mezőgazdasági jellegű városok kultúrcsoportjainak versenye a Téli Falusi Országos Kulturverseny keretében

i Di/Dr/Dr BT Ks

Az eddig elért eredmények alapján világméretekben fokozodo bekeharc növekvő feladatai megkivánják, hogy az öntevékeny kulturmunkások növekvő, országunk minden részét átfogó mozgalma tovább erősödjek. A mozgalom továbbberősödését a tömegek kulturális tevékenységének magasabb színvonalra való felemelését, az elért eredmények megszilárdítását és továbbfejlesztését szolgálja a most induló Téli Falusi Országos Kulturverseny, amelyre

az Országos Népművelési Bizottság  
mozgositja

a falvak és mezőgazdasági városok kultúrcsoportjait. A téli falusi kulturverseny folytatásaként tavasszal kerül majd sor az ipari jellegű városok, üzemek és főiskolák kultúrcsoportjainak versenyére.

Az Országos Népművelési Bizottság versenyfelhívásában megjelöli a kulturverseny feladatait. A versenynek - mutat rá a felhívás - mindenekelőtt a beke megvédéséért vívott harcot kell szolgálnia a széles néptömegek körében. Azt a fő feladatot támasztja alá a verseny többi célkitűzése: a Szovjetunio iránti szeretet és a Magyar Dolgozók Pártjához való ragaszkodás elmélyítése, népünk erkölcsi és politikai egységének továbbszilárdítása, a több és jobb munkára mozgositás és a megújodott, szocializmust építő hazá iránti féltő, ragaszkodó szeretet tudatosítása.

A politikai célkitűzéseken túl a kulturverseny célja megismertetni dolgozó népünk tömegeivel az új és a klasszikus magyar kultúra alkotásait, a Szovjetunio elenjaro szocialista kulturájának remekeit, a népi demokratikus országok kulturális eredményeit, továbbá a ma még imperialista iga alatt nyögő országok haladó kulturális hagyományait és a nyugat-európai országok dolgozóinak bekeharcát lelkesítő műveket.

Szelesitse ki a verseny

a kulturális tömegmozgalom szervezeti kereteit

- mozgosit a továbbiakban az Országos Népművelési Bizottság versenyfelhívása. Serítse elő újabb kultúrcsoportok alakulását, erősítse a hivatásos művészek és az öntevékeny kultúrcsoportok közti kapcsolatot. Legyen a verseny kemény fegyver a kulturális fronton tamadó ellenséggel szemben.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 45, kiadás

1950 december 4.

15 óra 45 perc

/December 15-től. . . folyt./ Di/Dr Ks

A versenyfelhívás a következőkben ismerteti a verseny feltételeit. A versenyző csoportok versenyszerű bemutatókon és teljesítményversenyben vesznek részt. A falvak és mezőgazdasági jellegű városok kultúrcsoportjainak versenye 1950 december 15-től 1951 február 12-ig tart.

A téli verseny nevezési határideje december 15.

A bemutatókat községenként, körzetenként, járásonként, megyénként rendezik meg. A megyei versenybemutatók legjobb csoportjai a legjobb vidéki kultúrcsoportok budapesti bemutatója alkalmával találkozhatnak majd.

A csoportoknak a versenyszerű bemutatókon való fellépése után és közben rendszeresen kell szerepelniük Szabad Föld Téli Estéken, tömegmozgalmi gyűléseken és ünnepélyeken. Ugyancsak a teljesítményverseny keretében kell a csoportoknak tagjaik politikai és szakmai színvonalát emelni és részt venni a kulturóthtonok munkájának szervezésében, az olvasómozgalom, az olvasóköri munka fejlesztésében.

Az Országos Népművelési Bizottság, a Téli Falusi Országos Kulturversenyre való felhívása végén kéri a megyei mezőgazdasági-városi, járási és községi népművelési bizottságokat, az állami gazdaságok és repállomások szakszervezeti bizottságait és az összes tömegszervezeteket, hogy legyenek a verseny szervezői annak előkészítése és lebonyolítása során. /MTI/

---  
"Télapó" ünnepély az óvodákban és az általános iskolákban

k VKM Sr/Jne/Dr BT Ks

"Télapó" ünnepélyt rendeznek december 5-én az óvodákban és az általános iskolákban. Az ünnepi műsorokban a Szülői Munkaközösség tagjai és az általános iskolák felső-tanuló növendékei szerepelnek. A szülői munkaközösség tagjai a műsor után megajándékozzák a gyermekeket.

5  
i Z/Sr/Dr Az ünnepségek rendezésébe bekapcsolódik az MDSZ is: erre az alkalomra külön műsorfüzetet adnak ki. Az időszerű versek, versek, bábdarabok és gyermekdalok előcsitják majd a "Télapó" ünnepségek sikerét. /MTI/

---

B 46.kiadás

1950. december 4.

16 óra 05 perc

Értekezletet tartottak Veszprém-megye bányászai

t Vid SL/Hm/Mk KM TP Bn

Veszprém-megye bányáinak legkiválóbb műszaki és fizikai dolgozói vasárnap délelőtt értekezletet tartottak Veszprém-ben. Az értekezlet az elmúlt hónapok eredményeinek értékelésével és a további feladatok meg tárgyalásával foglalkozott.

Az értekezlet során Horváth József, a SZOT megyei termelési felelőse tartott beszámolót, amelynek során ismertette azokat az eredményeket, amelyeket az ujitási mozgalom terén a veszprémi bányák dolgozói eddig elértek. Egyedül Várpalotán 59 ujitási javaslatot nyújtottak be a dolgozók, a bányász értekezlet utmutatásai nyomán pedig újabb és zserű technikai megoldások bevezetésén dolgoznak. A többi között újszerű rakodógépet készítenek, amely jelentősen megkönnyíti és lerövidíti a rakodás munkafolyamatát.

Aján az elmúlt héten ötletnapot tartottak, melyen számos egészséges kezdeményezés történt a szűk keresztmetszetek feltérésze érdekében.

A hozzászólások során Molnár József várpalotai vájár a sztahanovista mozgalom széleskörű kiterjesztését javasolta. Indítványozta, hogy a bányüzemek legkiválóbb sztahanovistái nem csak saját üzemük, hanem a többi bányák dolgozóinak is adják át munkamódszereiket.

Károlyi József munkaördemrendes sztahanovista segédvájár a száz százalékon alul teljesítő dolgozók munkamódszereinek megjavítása érdekében szólalt fel. Javasolta, hogy az átlagosnál jobb eredményt elérő dolgozók mellé gyengébb teljesítést elérő dolgozókat osszanak be, akik így elsajátíthatják az eredményes munkamódszereket.

Ezután Károlyi József sztahanovista vájár a várpalotai bányászok nevében/versenyre hívta a legjobb /többtermelési munkamódszerek alkalmazásáért Veszprém-megye valamennyi bányász-üzemének dolgozóit.

A versenykihívást a bányák küldöttei hatalmas lelkesedéssel elfogadták. /MTI/

---

Helyreigazítás

HA/Hm/Mk Ks Mai B 25.kiadásunk második hire /Hazautazott a szovjet és kínai tudósküldöttség/ helyesen így kezdődik: Vasárnap este hazautazott a Magyar Tudományos Akadémia Ünnepe ségin résztvett...stb. /MTI/

---

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 47. kiadás

1950. december 4.

16 óra 15 perc

Szerszámgépgyártásunk átképzőseinek oktatói tapasztalateserét tartottak a Ganz Villamossági Gyárban

t SL/Jnó/Mk KM Bn

Legnagyobb szerszámgépgyártó üzemeink átképzőseinek oktatói a nehézipari minisztérium kezdeményezésére tapasztalateserét tartottak a Ganz Villamossági Gyárban.

A műhelyek megtekintése után a gyár klubhelyiségében került sor az értekezletre.

Az első felszólaló, Dobos Gyula, a Ganz Villamossági Gyár oktatási felelőse elmondotta, hogy a tanfolyam résztvevőinek kiválasztásánál fokozott gondot fordítanak a női munkaerők fokozott munkába állítására. Az elért eredmények bebizonyították, hogy a szerszámműhely átképzőseinek a ma már mintegy felét kitevő női dolgozók ebben a bonyolult munkát igénylő szakmában is jól megállják helyüket.

Varga Kálmán az átképzősök gyakorlati oktatásának vezetője a tanítás pedagógiai módszereit ismertette.

- Bár a főszempont a tanulás - mondotta - mégis már az első hetekben komoly termelő munkát végeznek az átképzősök. Régi módszerektől eltérően már nem a használatatlan fémhulladékok felesleges megmunkálását végzik, hanem az elkészítésre szoruló régi gépek alkatrészeit átalakítják és így hasznos munkával sajátítják el a szakmát. Ez a módszer már tanulmányaik elején fokozott lelkiismeretességre és figyelemre serkenti a hallgatókat. A tanfolyam első negyedének végén már új szerszámokat is készítenek.

Bartal Imre, a nehézipari minisztérium járműipari főosztályának munkügyi csoportjának vezetője, a minőségi munka jelentőségéről beszélt. Elmondotta, hogy a közeljövőben, szerszámkészítő sztahanovista iskolát indítanak a Ganz Villamossági Gyárban és a Csepel Autógyárban a szerszámgépgyártás minőségi színvonalának emelése érdekében. A sztahanovista iskolán a szakma legkiválóbb dolgozói vesznek majd részt.

Loboda Péter, a Rákosi Művek küldötte, bejelentette, hogy a Rákosi Művekben a közeljövőben a munkába állítandó női dolgozók szakmai és elméleti ismereteit az élanjéről szovjet pedagógia alkalmazásával fejlesztik tovább.

Ács Antal, az EMAG részéről, a gyárakban már alkalmazott módszerre hívta fel a jelenlévők figyelmét: az EMAG-ban a tapasztaltabb dolgozók hetenként kétszer munkamódszerátadási órákat tartanak, amikor átképzős társaiknak átadják munkamódszereiket, tapasztalataikat. /MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 48. kiadás

1950. december 4.

16 óra 45 perc

/Az Országgyűlés hűtfői ülése...12.folyt./ § FT/Hm/Mk Ka

A Magyar Radikális Párt nevében Harrer Ferenc  
szólt fel.

/Beszédét előző kiadásainkban már közöltük./

BC-FT Harrer Ferenc beszéde után az elnöklő Nagyistók  
József, az Országgyűlés elnöke, a vitát bezárta. Az Országgyű-  
lés határozatilag kimondta, hogy az 1951. évi állami költség-  
vetést általánosságban az egyes terek tárgyalási alapjúl elfogad-  
ja.

Az Országgyűlés legközelebbi ülését kedden délelőtt 10  
órakor tartja, amelynek napirendjén a Minisztertanács, a bel-  
ügy-, a külügy-, a honvédelem- és a népjóléti minisztérium  
költségvetésének részletes tárgyalása szerepel. /MTI/

---

December 9.-én lép életbe a belügyminiszter, a posta- és közleke-  
désügyi miniszter rendelete a közlekedés szabályozásáról

k Ho/Gnó/Mk BT Bn

A Magyar Közlöny december 1-én megjelent száma közli  
a belügyminiszternek, a közlekedés és postaügyi miniszternek  
2500/1950.BM.számú rendeletét a közutakon a közlekedés rendjének  
és a rend fenntartásának szabályozása tárgyában. A rendelet  
megállapítja, hogy népgazdaságunk fejlődése következtében a közúti  
forgalom rohamosan emelkedett. A dolgozók testi épségének bizto-  
sítása és a népvagyon fokozott védelme érdekében tehát szükségessé  
vált közlekedésünk rendjének és a közúti forgalomnak újból való  
szabályozása.

A szocialista társadalmi és gazdasági rend, építése során  
a közlekedési eszközök nagyrésze közületi, illetőleg szocialista  
tulajdonba került, ezért fokozott felelősséggel kell azokat védeni.

Az új rendelet megalkotásánál a Szovjetunió élenjáró  
szocialista közlekedési rendjét vették példaképpül. Az új rendelet  
a dolgozók érdekeit szolgálja. Azok nevelésével kívánja megvaló-  
sítani a közlekedési rendet és fegyelmet. A rendelet megalkotásá-  
nál kiküszöbölték az eddigi rendelkezések hiányosságait és figyelem-  
be vették a változott közlekedési viszonyokat.

Az új rendelet I. része kimondja, hogy a járművek vezetői  
a közúti balesetek áldozatának, - akár ok okozták a balesetet,  
akár más által okozott baleset sérültjét találják - kötelesek se-  
gélyben részesíteni. Kimondja, hogy a balesetet okozó személy,  
ha a baleset alkalmával a helyszínen rendőr nem intézkedett,  
24 órán belül köteles a rendőrhatalóságnál jelentkezni.

/folyt.köv./

K

0 41 47

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 49. kiadás

1950. december 4.

16 óra 52 perc

/December 9.-én lép életbe.....1.folyt./ k Ho. Gnó/ BT Bn

A rendelet foglalkozik a fő- és mellékutvonalak kijelölésével, az egyirányú közlekedéssel, a körforgalom és a bekanyarodó forgalom korlátozására vonatkozó intézkedésekkel.

A gyalogjárókra vonatkozólag a rendelet kimondja, hogy a gyalogosok járművekre csak a járdákon és járdaszigeteken várakozhatnak. A rendelet a gyalogosoktól fegyelmezettséget követel, azt a példaadó fegyelmezettséget, amelyet a szovjet polgárok tanúsítanak. A rendelet a járművezetők kötelességével is foglalkozik és nyomatékosan hangsúlyozza, hogy vezetés közben szeszestalt fogyasztaniok nem szabad, a megengedett sebességet nem léphetik túl s a járművet túl nem terhelhetik.

A rendelet a gépjárművek legnagyobb sebességét lakott területen óránként 40 kilométerben állapítja meg és kimondja, hogy utkeresztesznél, uttorkolatnál, kijelölt gyalogjáró átkelő helynél a villamos, trollybusz és autóbusz-megállóhelyek, valamint járdaszigetek mentén a gépjármű óránként legfeljebb 15 kilométeres sebességgel haladhat. A rendelet részletesen foglalkozik az irányjelzés, a hangjelzés, a kitérés és az előzés szabályaival. Kimondja, hogy lakott területen 22 órától reggel 6 óráig - közvetlen veszély esetét kivéve - a gépjárművezetők hangjelzést nem használhatnak.

A járművek világításának szabályozásánál a rendelet kimondja, hogy reflektoros lámpával csak országuton, lakatlan területen szabad haladni, ha pedig jármű jön szembe, a reflektor fényét tompítani kell. Lakott területen, ahol a közvilágítás kielégítő, csak a városi lámpával, ahol pedig nem kielégítő, lefelé vetített vagy tompított reflektorral szabad világítani. Az éjjeli órákban, amikor a hangjelzés tilos, ugyancsak az utóbb említett módon, villanásszerű fényjelzéseket kell adni.

A rendelet a továbbiakban foglalkozik a tűzveszélyes, robbanó és robbantóanyagok szállításával, a kerékpárok felszerelésével, bejelentésével és nyilvántartásával, az állati és emberi erővel vont járművek közlekedésével. Szabályozza a tehérgépkocsikon történő személyszállítást, avóbbá a gázüzemű gépjárművek forgalmát.

A rendelet a gépjárművezetők részére ellenőrző lapokat rendszeresít, amelyek 1., 2. és 3. számmal vannak ellátva. A gépjárművezető igazolványa kiadásakor az 1. és 2. ellenőrző lapot kapja meg. Ha a vezető súlyos balesetet okoz, italos állapotban gépjárművet vezet, a forgalmat irányító rendőr jelzescinek nem tesz eleget, vagy más szabálytalanságot követ el, akkor a rendőrhatalom az 1. számú ellenőrző lapot bevonja és helyette a 3. számú ellenőrzőlapot adja ki.

/folyt.köv./

K

0 1650

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 50. kiadás

1950. december 4.

16 óra 5 perc

/December 9.-én lép életbe.... 2. folyt./ k Ho, Gné/Mk BT Bn

Ha a vezető további szabálytalanságot követ el, a 2., majd a 3. ellenőrző lapot is bevonják. A 3. ellenőrző lap bevonásával egyidejűleg a hatóság a gépjárművezetői igazolványt időlegesen, vagy véglegesen visszavonja.

A rendelet megállapítja a közlekedésrendészeti és gépjárműrendészeti hatóságok hatáskörét, végül büntető rendelkezéseket tartalmaz. A rendelet 45 régi rendeletet helyez hatályon kívül, amelyek között van egy 1870-ből és egy 1890-ből származó rendelet is.

A rendelet 1950. december 9.-én lép életbe. A belügyminisztérium a rendeletet, magyar-román ábrával ellátott zsebkönyv alakjában néhány napon belül forgalomba hozza. /MTI/

---

A Magyar-Román Barátsági Hét eseményei

k KÜM Mk Bn

A Magyar-Román Barátsági Hét alkalmából a román politikai és kulturális élet vezetőiből álló kormánydelegáció, élmunkás-küldöttség és kulturális küldöttség érkezik Magyarországra. A Barátsági Hét során a magyar közönségnek alkalma lesz megismerkedni a Román Népköztársaság kulturális eredményeivel és a román kultúra haladó hagyományaival. "Román Népköztársaság Művészete" címmel a budapesti Nemzeti Szalonban kiállítás nyílik meg, amely bemutatja a román festészet, szobrászat kimagasló alkotásait, a román népművészetet és a legjobb politikai karikatúrákat. A Barátsági Hét során Magyarországra érkezik a román Országos Szakszervezeti Tanács 186 tagú tunc- és énekegyüttese, amely legutóbb a Szovjetunióban lépett fel hatalmas sikerrel. Az együttes Budapest, Miskolc, Ozdon, Pécs és Békéscsabán szerepel, román népi táncokat és kórusokat, szovjet számokat mutat be. A Magyar Színház felújítja Davidoglu román szerző "Bányászok" című nagyszerű darabját, román szerzők művei jelennek magyar kiadásban, többek között Maria Preda: "Családi ékszer" című regénye. Filmszínházainkban bemutatják a Zeng a völgy román játékfilmet, valamint dokumentumfilmeket. A rádió a hét folyamán bő román zenei anyagot ad.

Alfred Mendelssohn zeneszerző és karmester, Constantin Silvestri karmester hangversenyeken és rádióban mutatják be a román zeneirodalom alkotásait. Paly Zengida mezzoszoprán és Stefanescu Goanga bariton, a bukaresti Állami Operaház művészei, líra és dal-esteken szerepelnek, valamint fellépnek a budapesti Operában is.

/folyt.köv./

0 1702

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 51. kiadás

1950. december 4.

Ábra 10 pro

/A Magyar-Román Barátsági Hét....folyt./ k KUM 6 Mk Bn

Jianu Vasile fuvolaművész a fővárosi zenekar román hangversenyén fog szerepelni. A kulturálegációban szerepel Mihail Beniuc költő és műfordító, a magyar költészet kiváló románnyelvű tolmácsolója, Constantin Baraschi szobrászművész, Ligia Macovei festőművész, Eugen Taru karikaturista és Dagobert Bucholz zongoraművész.

A Barátsági Hét programja december 9.-én kezdődik, a művészeti kiállítás megnyitásával, december 10.-én este pedig az Operaházban lesz ünnepélyes megnyitó előadás, a szakszervezeti együttes felléptével. A Hét folyamán a minisztertanács és a SZOT fogadást ad a román vendégek tiszteletére. A román művészek Budapesten üzemekben és vidéken, Miskolcon, Debrecenben, Ózdon, Salgótarjánban, Pécsen és Békéscsabán lépnek fel. Az ünnepélyes záróhangversenyt a budapesti városi Színházban tartják meg. /MTI/

---

Az ország valamennyi állami gazdaságban bevezetik a mesterséges borjunevelés szovjet módszerét

i VE/VE/Mk Kő Mi Ia

Az állattenyésztés kétéves fejlesztéséről szóló minisztertanacsi határozat előírja, hogy az állami gazdaságokban, és termelőszövetkezetekben a gümökörre reagáló szarvasmarhák borjait mesterségesen kell felnevelni.

A sopronpusztai állami gazdaságban már 15-20 borjuval meg is kezdték a mesterséges borjunevelés "Stejman-féle" szovjet módszerét. Horváth Ferenc, a gazdaság vezetőhelyettese a nyáron a Szovjetunióban volt a parasztküldöttséggel és a szovhozokban tanulmányozta a mesterséges borjunevelést. Meggyőződött róla, hogy ez sokkal eredményesebb és gazdaságosabb az addigi módszernél.

Lényege, hogy a borju nem közvetlenül az anyától kapja táplálékát, hanem mesterséges uton, szakszerű takarmányozási módszerrel. A megszületése után két-három naptól a borju a kútrica falára elhelyezett szoptató üvegből egy héten át naponta annyiszor táplálkozik, ahányszor csak megéhezik, egy hét után azonban naponta csak 3-4-szer, meghatározott időben itatják a borjukat pasztörözött tejjel. Később tejen kívül szeszűzött abraktakarmányt is kap azénál és lucernával keverve. Ez nagyban elősegíti fejlődését.

A mesterséges borjunevelés előnye, hogy a pasztörözött tej a gümökörös fertőzés lehetőségét nagyrészt kiküszöböli, ezenkívül könnyen ellenőrizhető, hogy a borju mennyi táplálékot vett meg. Nagy megtakarítást is jelent ez az új módszer, mert amíg a természetes borjunevelésnél a szoptatáshoz 800-1000 liter tej kell,

/folyt.köv./ R

0 1708

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 52. kiadás

1950. december 4.

17 óra 16 perc

/Az ország valamennyi állami....folyt./ i VE/VE/Mk Kő Mi Is

addig a mesterséges uton való táplálás csupán 4-500 liter tejet igényel.

A Krisztina-majori állami gazdaságban tanfolyamot rendeztek, amelyen az állami gazdaságok 50 dolgozójával ismertették meg az új módszert.

A tanfolyam hallgatói hazatérve az ország 8-10 megyéjének állami gazdaságaiban vezették be a mesterséges borjunevelést, de a közeljövőben valamennyi állami gazdaságban megvalósítják a szovjet tapasztalat alapján jól bevált mesterséges borjunevelési módszert. /MTI/

---

Városi küldöttkonferenciák az MSZT-kongresszus előkészítéséért

i Di/Szl/Mk BT Bn

Vasárnap délelőtt városi kongresszusi küldöttkonferenciákra gyűltek egybe azok az élenjáró MSZT-aktívok, akiket a vidéki városok MSZT-alapszerveinek tagsága konferenciára való kiküldetésével megtisztelt, hogy megválasszák azokat, akik az egész tagságot képviselik majd Budapesten az MSZT I. Kongresszusán.

A miskolci

konferencián a választottakon kívül mintegy 200 vendég is megjelent. A városi szervezet titkárnak beszámolóját a hozzászólások egész sora követte. Kiemelkedő volt Rostás János, perccosi bányász felszólalása, aki arról beszámolt be, milyen mértékben segítettek a Szovjetunióból kapott bányagépek a magyar bányászok munkáját. A Szovjetuniótól kapott bányagépek kitűnően alkalmazhatók a mi borsodi bányáinkban is.

Szűcs László, a Miskolci Magasépítő NV dolgozója a perccosi bányász szavaihoz kapcsolódva a miskolci építkezéseknél alkalmazott szovjet gépek és munkamódszerek gazdaságosságát dicsérte.

A magyar-szovjet barátság tömegszervezetének I. Kongresszusára való küldöttválasztás lelkes hangulatát magyarázza az is, hogy a konferencia napja egybeesett Miskolc város felszabadulásának hatodik évfordulójával.

A nyíregyházi

küldöttkonferencián a városi titkár beszámolójából a tagság jól körvonalazott képet kapott az addigi munkáról.

/folyt.köv./

//

MTI BELFÖLDI HIREK

B 53. kiadás

1950. december 4.

17 óra 25 perc

Városi küldöttkonferenciák....1. folyt./ i Di, Szl/Mk BT Bn

Az MSzT-tagság ebben a városban öt esztendő alatt megnégyszereződött. A társaság iránti érdeklődést jelzi, hogy korra és nemre való tekintet nélkül százakra kéri a dolgozók felvételüket az MSzT-be. A tagság nagy lendülettel végzi a tagtoborzó munkát. Nem egy MSzT-aktív szónok is több tagot szervezett be a kongresszusi előkészítő munka során.

A nyiregyházi szervezet a küldöttkonferencia után is jó munkával igyekszik alátámasztani az I. Kongresszus sikerét. December 20.-ig 22-re emelik a városi MSzT-vitrinek számát, megszervezik a vonatagítóiót és kiterjesztik a kulturális megnyilvánulások hatókörét a szervezeten kívüli dolgozó tömegekre is.

A tataházyai küldöttkonferencia előadója a városi szervezet titkára beszámolójában hangsúlyozta, hogy az MSzT-re is nagy feladat hárul a széntermelés kibővítéséért vívott harcban. Az MSzT-aktívnak mondta a titkár - feladata, hogy az üzemekben, bányatelepokon és a bányában is a Párt népművelőinek példájára ismertessék a szovjet bányászok munkamódszereit, népszerűsítsék a sztáhanov-mozgalmat. Az a bányász, aki tagja az MSzT-nek, a termelésben mutassa meg első sorban, hogy valóban a magyar-szovjet barátság katonája.

Az ünnepi díszbe öltözött terem zsúfolásig megtöltött közönség soraiból ezután egymást követve emelkedtek szólásra bányászok, műszaki értelmiségiek, pedagógusok és dolgozó parasztok. A titkár (beszámolóhoz kapcsolódó bányászok egymás után tettek felajánlásokat eddigi termelési színvonaluk felteljesítésére. Különösen nagy tetszés fogadta a Néphadsereg egy tagjának hozzájárulását, amely kifejezte azt a hűséget és odaadást, amely Néphadseregünk katonáit a Szovjetunió iránt eltölti. /MTI/

---

L

ö: 17.12

MTI BÉLFÖLDI HIRDEK

B 54 kiadás 1950. december 4.

17 óra 25. perc

Sok értékes javaslatot tettek a termelési értekezleteken a pilisi bányászok

i BS/Szl/III IM Ia

Az elmúlt héten a pilisi bányakörzet üzeméinél termelési értekezleteket tartottak a bányászok. Az értekezleteken a dolgozók számos olyan javaslatot tettek, amelyek jelentős mértékben segítik elő a munkamenet zavartalanságát és elősegítik a termelés növekedését.

A pilisi "István"-akna egyik szűk keresztmetszete a szállítás. Itt legtöbb dolgozó a szállítás megjavítására tett javaslatot. Zárdai Béla vájár rámutatott arra, hogy nem fordítottak kellő gondot a csillevágányok, pályák fenntartására és építkezésre. Iga azok rossz, elhanyagolt állapotban vannak és ezért gyakoriak a csillekisiklások, amelyek a termelésből tetemes időkiesést okoznak. Blind József vájár is a szállítás meggyorsítására tett javaslatot. Beszserüsitésére a csilléket kettős tartóvillával szerelik fel, így csaknem teljesen kiküszöbölik, hogy a csillék felboruljanak.

Vitko Sándorné szállítócsillés javaslatára az egyik munkaterületen a csillekapcsoló szerkezetet közelebb vitték a fejtéshez. Így a bányauzemnek ezen a részén a szállítás meggyorsult és megszűnt az ürescsille-hiány.

A szén minőségének megjavítása érdekében a termelési értekezlet résztvevői elhatározták, hogy tapasztalatcsere útján átvett új robbantási módszert alkalmaznak az "István"-aknában, amely biztosítja a szén darabosságát.

Az akna bányászai elhatározták, hogy<sup>a</sup> javaslatokat a legrövidebb időn belül megvalósítják s a termelési értekezleteket ezután rendszeresen megtartják./MTI/

---  
A XX. kerületben hétfőtől kezdve bevezetik az éjszakai orvosi ügyeletet szolgálatot

i Ki/Mt/HK BT Ia

December 4-től, hétfőtől kezdve a XX. kerületben /Pesterzsébet, Soroksár/ is bevezetik az éjszakai körzeti orvosi ügyeletet szolgálatot. Ez időtől kezdve a biztosított fekvőbetegekhez este 8-tól reggel 6-ig személyes, vagy telefonhívásra - a 04 számon - a XX. kerület Adv Endre-utca 43. alatti rendelőintézet küld orvost./MTI/

---  
R

T: 16.20

S: 16.48

Ö: 17<sup>14</sup>

MTI BÉLFOLDI HÍROK

B 55 kiadás 1950. december 4.

17 ora 25 perc

Tengeribegyűjtési verseny indult Bedő községben

i Vid Kö/MTI Ie

D e b r e c e n, december 4.  
megyei

A hajdu-bihar/Bedő község dolgozó parasztsága gyűlésen elhatározta, hogy a tengeribegyűjtésben megjavítja a községi eredményt. A gyűlésen sok dolgozó paraszt tett felajánlást. Ifju Bukás György egy mázsát, Duló Imre ugyancsak egy mázsát, Marozsán György és Círus János fél-fél mázsát ajánlott fel. A kukoricát már be is szállították a terményraktárba. Egyben begyűjtési versenyre hívták ki a község egész dolgozó parasztságát./MTI/

---

123 százalékban teljesítette Monoszló a kukoricabeadási kötelezettséget

Vid 9/Szb/MTI Mi Ie

V e s z p r é m, december 4.

Monoszló község kukoricabeadási kötelezettségét 123 százalékban teljesítette. Az eredmény elsősorban annak a jó felvilágosító munkának köszönhető, amely a községi tanács tagjai folytattak dolgozó paraszttársaik közt./MTI/

---

K

1753

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 56. kiadás

1950. december 4.

18 óra - perc

A kenderesi földművesszövetkezet közgyűlésén Dögei Imre, a SZÖVOSZ elnöke tartott beszédet

i VE/VE/Mk Mi Ic

A kenderesi földművesszövetkezet ünnepi közgyűlésére dolgozó parasztek mellett felvonultak a traktorvezetőképző iskola hallgatói is.

A szövetkezeti bolt-avatással egybekötött közgyűlésen Ficser János ügyvezető beszámolt a szövetkezet eddigi működéséről, az elért eredményekről és hibákról.

Az áruellátás terén elért eredményünket bizonyítja - mondotta Ficser János - hogy amíg 1950 első félévében a bolt forgalma 36.900 forint volt, addig a második félévben már eddig 961.900 forint forgalmat bonyolított le boltunk. A terménybegyűjtésben a szövetkezet ugyanez a jó eredményt mutathat fel, mert a kenyérgabona begyűjtésének előirányzatát 153, a takarmánygabonáét 125 százalékra teljesítettük. Javítani kell azonban a felvilágosító munkát a kukorica begyűjtés terén, amiben csupán 35 százaléknál tartunk.

Dögei Imre, a SZÖVOSZ elnöke ünnepi beszédében foglalkozott a szövetkezeti mozgalom országos viszonylatban elért eredményeivel és fejlődésével, a beszélt arról is, hogy a dolgozó parasztek ébersége, hogyan lapozta le többhelyütt a szövetkezetekbe befurakodott ellenséges elemeket.

- Héromezer négyszázötvenkettő földművesszövetkezetünk az ország minden községében ma már több mint másfélmillió szövetkezeti tagot számlál - mondotta Dögei Imre - a szövetkezeti áruellátás terén is jelentős a javulás. Ebben az évben már jóval több szövetkezeti tag jutott kiváló minőségű iparcikkekhez, mint az elmúlt évben. Az áruellátás további fokozása érdekében azonban a dolgozó paraszteknek is meg kell javítaniuk a termelési szerződés kötésük munkáját. Kenderesi községnek is fokoznia kell ezen a téren munkáját, mert az előirányzatnak csupán 72 százalékát teljesítették eddig a dolgozó parasztek.

Téthy Lajos, az üzemi dolgozók nevében üdvözölte a földművesszövetkezeti tagságot, majd az új vezetőség megválasztására került sor. A tagság lelkes táppal ünnepelte az új vezetőség munkájában kitűnt tagjait számos hozzászólásban tüzött eléjük feladatokat. Losonky Simon hat holdas dolgozó paraszt és Szegedi Gerzson új vezetőségi tagok kenyér- és takarmánygabonabeadásukat kétszázötven százalékra teljesítették.

/folyt.köv./

2

117

M T I   B E L F Ó L D I   H I R E K

B 57. kiadás

1950. december 4.

18 óra — paró

/A kenderesi földmivesszövetkezet....folyt./ 1 VE/VE/Mk M1 Ia

A közgyűlésen nagy lelkesedéssel fogadták a dolgozó parasztok a gőtéri és lajosmizsei földmivesszövetkezet kezdeményezését s egyhangulag csatlakoztak az üzlettrészek 50 forintra való felemeléséhez. Tizennyolcan már a gyűlés alatt befizették a felmelt üzlettrészek összegét. /MTI/

---

A MESZHART dolgozók

K § Mk Bn                      klubjában november 28.-ról elhalasztott "Szabad emberek szabad hazája" című előadást december 5.-én kedden délután 3/4 5 órai kezdettel tartják meg. /MTI/

---

Szovjet tudósok látogatása Visegrádon és Esztergomban

MTA § Mk Ni                      Dubinyin, Kiszaljev és Szkrjabin szovjet tudósok vasárnap Visegrádon voltak, ahol megtekintették Mátyás király palotájának ésatásait. Megtekintették a hatalmas palota romjait és megnézték a visegrádi ésatások leletanyagából felállított helyszíni múzeumot. Utána Esztergomba mentek, ahol megnézték Esztergom várát, az ott feltárt középkori építményeket, freskókat. /MTI/

---

Megnyitott a "Csepel" Kerékpár, Varrógép és Motorkerékpár-Értékesítő Vállalat varrógép bemutatóterme

1 Szé/Mk NL Bn

A "Csepel" Kerékpár, Varrógép és Motorkerékpár Értékesítő Vállalat Rókóczi-ut 16. szám alatt. varrógéposztályt és bemutató termét nyitott, ahol a ruházati, bőripari üzemek, kereskedelmi vállalatok, boltok, földmivesszövetkezetek vásárolhatnak varrógépeket. A bemutatóteremben megtalálhatók a legkülönbözőbb varrógépek, köztük a "Csepel III-es" ipari varrógép, szokrénys varrógépek és több szovjet ipari varrógép, köztük egy szovjet gombfelvarrógép. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 58. kiadás

1950. december 4.

19 óra 10 perc

Az elmúlt héten átlagosan  $\frac{1}{2}$  vagon szénnel többet termeltek a nógrádi szénmedence bányáiban, mint az Országos Bányászértekezlet előtt napi tizenkét

i BS/Szl/Mk KM Io

A november 26.-i Országos Bányászértekezlet és a nagysikerű ünnepi bányászmozgalmak óta jelentősen emelkedik a nógrádi szénbányák termelése. Az elmúlt héten a nógrádi kerület termelése naponta 10-12 vagonnal volt magasabb, mint az értekezlet előtti napokon.

A termelés ilyen arányú növeléséhez nagymértékben járult hozzá, hogy a bányászok a november 7.-i és 26.-i nagy szénésztők tapasztalatait jól alkalmazzák. Így a nagybányai körzet bányászai a munkaidőt jobban használják ki, mint az Országos Bányászértekezlet előtt. Most jól szervezett melegesékény-váltással dolgoznak, s a munkahelyeken cserélik ki tapasztalataikat az egymást felváltó bányászok.

A melegesékény-váltás bevezetése mellett tovább fejlődött a munkaverseny-mozgalom is. A nagybányai körzetben dolgozó bányászok több mint ötven százaléka állagyni munkaversenyben.

A műszaki vezetőség is felhasználja a szénésztők tapasztalatait. A szállítás jobb megszervezésének eredménye, hogy a nagybányai körzetben az elmúlt héten mindig volt megfelelő számú üres csillo. A fizikai és az értelmiségi dolgozók együttes jó munkája, valamint a melegesékény-váltás és a munkaverseny kiszélesedése eredményezték, hogy az elmúlt héten a nagybányai bányászok minden nap 12 százalékkal termeltek többet, mint az értekezlet megelőző hét napjain. Különösen erősen emelkedett a termelés a Szorospataki Bányüzemnél, ahol az elmúlt héten naponta hat vagonnal volt magasabb az átlagos termelés, mint az Országos Bányászértekezlet előtt. /MTI/

---

Ujabb nehézipari üzemek teljesítették évi tervüket

TP/Gné/Mk NiM TP Io

A tatabányai szénbányák 10-es akna dolgozói november 25.-én, a kitűzött határidő előtt befejezték évi tervüket. Evi tervük sikeres befejezését jelentették a Műszétermelő NV, a Szegedi Gőzmű, az Egyesült Gyógyszer- és Tópszergyár, a Dissousgázgyár győri telepe és a Magyar Viscosa dolgozói. Evi tervük november 30.-i befejezését jelentették az urkuti magánércbánya dolgozói is. /MTI/

---

R

0 184

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 59. kiadás

1950. december 4.

14 óra 22 perre

Hogyan lehet bányásznak jelentkezni?

MTH § Mk NL Bn

Népköztársaságunk minisztertanácsa, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségével közös határozatot hozott bányászatunk fontos kérdéseiről. A szénbányászat fejlődésében mutatkozó viszonylagos lemaradást, - ahogy erre a határozat rámutat - fel kell számolni és a széntermelést 1951-ben 1950-hoz képest 20 százalékkal kell növelni. E hatalmas jelentőségű határozat végrehajtásához többek között biztosítani kell a bányászat munkaerőszükségletének gyors, pontos és zavartalan kielégítését.

Ennek a feladatnak a lebonyolítását - a pártszervezetek, a tömegszervezetek, a DISZ mozgósító, felvilágosító, meggyőző munkája után - a Munkaerőtartalékok Hivatala és a tanácsok XI. Munkaerőgazdálkodási osztályai végzik el.

Már megtörténtek a szükséges intézkedések, hogy a bányamunkára jelentkezők minden késlekedés nélkül új munkahelyükre mehessenek. Vidéken a bányákban jelentkezőket a megyei tanács végrehajtó bizottságának XI. munkaerőgazdálkodási osztályai helyezik el. Azoknak a dolgozóknak névsorát, akik jelenleg gyárakban, üzemekben vannak és önként jelentkeznek bányamunkára, a vállalatvezetők mindenkor jelentik a XI. ügyosztályoknak, ugyanígy történik a DISZ által szervezett munkaerők munkába állítása is. Az új munkahelyre kerülők csak akkor hagyják ott addigi munkahelyeiket, amikor a XI. ügyosztály már megadja az új munkahely címét.

A tanácsok XI. ügyosztályai naponta jelentik a Munkaerőtartalékok Hivatalának a jelentkezők számát, - így biztosítják a szükség szerinti arányos elosztást.

Budapesten a Nagyfuvaros-utcai kirendeltségen lehet bányamunkára jelentkezni. A gyárakban, az üzemekben önként jelentkező dolgozók a vidékiekéhez hasonló módon kerülnek új munkahelyükre.

Az új munkahelyen, a bányákban ünnepélyesen fogadják bányászatunk fejlesztésének nagy munkájára jelentkezett dolgozókat. Mindenütt gondoskodnak megfelelő szállásról, az üzemi könyvükön biztosítják a dolgozók napi háromszori bőséges étkezését.

A bányamunkára jelentkezett dolgozók napi keresete 18.50-26 forint és ezenfelül a teljesítmény szerinti prémium. A munkahelyre történő szállítás csoportosan történik, - teljesen díjmentesen.

/folyt.köv./

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 60. kiadás

1950. december 4.

18 óra 35 perc

/Hogyan lehet bányászni...folyt./ MTH § Mk NL Bn

A szocialista bányászat megteremtése új és új munkásoktól kíván az ország összes bányájában. Dolgozó népünk megértette a minisztérium és a Magyar Dolgozók Pártja határozatának nagy horderejét. Jövőnkéről van szó! Öt éves tervünk sikeres végrehajtásához, a szocializmus győzelmes felépítéséhez az eddiginél több szénre van szükségünk. Jelentkezzenek tehát a bányamunkára kedvet érző dolgozók. Jelentkezzenek főleg a fiatalok, hiszen első sorban rájuk, egészséges, fiatal, 16. életévét már betöltött, de lehetőleg 36 évesnél nem idősebb férfiakra van szükség. Kövessék Pártunk és a minisztérium hívó szavát és az új munkahelyen, hazánk bányáiban vegyék ki részüket új országunk győzelmes építéséből. MTI/

---

December 9.-én fejeződik be a tizhetes tisztes-könyvelői tanfolyam

k FM § PG/Mk Mi Bn

A nagyüzemi gazdálkodás megköveteli, hogy a gazdaságban jó könyvelők legyenek, akik a gazdaság pénzügyi ügyeit megfelelő szaktudással bonyolítják le. A könyvelőkre a termelőszövetkezeti csoportokban komoly feladat vár. Rájuk is áll a gazdaság vagyoni egyensúlyának biztosítása.

Ezekre a fontos feladatokra a termelőszövetkezeti csoportok tagjainak legjobbjait a földművelésügyi minisztérium tizhetes könyvelői tanfolyamokon képezi ki. Október 2.-én négy ilyen tanfolyam indult Derecskeren, Fehérgyarmaton, Kiszomboron és Mórén. Ezekre a tanfolyamokon a hallgatók teljes ellátásban résztültek, tanszer és tanulmányi segélyt is kaptak. Ezalatt a tíz hét alatt a tanfolyam hallgatói - akiknek nagyrésze csak három-négy elemet végzett - elsajátították a Panyin-féle könyvelési módszert.

December 9.-én zárulnak a tanfolyamok.

Ugyanígy könyvelői tanfolyamokat rendezett a földművelésügyi minisztérium az állami gazdaságok és a gépállomások dolgozóira is. A most záruló tanfolyamok után december 11.-én újabb tanfolyamok indulnak. /MTI/

---

K

Országszerte erősödik a terménybegyűjtési mozgalom

k Belker Kö/HK Bn

A terménybegyűjtési versenymozgalom az elmúlt héten sokhelyütt megélénkült. Az egészséges versenyszellem fejlődésére mutat, hogy egyre több dolgozó paraszt lép begyűjtési párosversenyre egymással.

Igy Somogyvámsásonban a dolgozó parasztok párosversenyre hívták ki egymást abban, melyikük ad be "C" vételi jegyre minél több kukoricát.

Bedegkér községben Laczfi János, a községi tanács végrehajtóbizottságának titkára két nap alatt 200 mázsa kukoricát gyűjtött be. Somogy megyében Csek István somogyvácsi kétholdas dolgozó paraszt kukoricabeadási előirányzatát 150 százalékra teljesítette, pedig nála is ugyanolyan volt a termés, mint a község többi dolgozó parasztjainál, akik a kukoricabeadásban meglehetősen lemaradtak.

Háromfa község a nagyatádi járás valamennyi községét kihívta a begyűjtési, őszi mélyszántás és szerződés-kötések munkájának gyors elvégzésére. A kihívást elsőnek Kutas, Felsőseged és Nagyatád fogadták el. A versenykihívás feltételeit Háromfa és Nagyatád máris 100 százalékosan teljesítették.

Somogyvácsi Porrog községet, Porrogszentkirály Pogányszentpéter községet hívta ki terménybegyűjtési párosversenyre.

Győr-Sopron megyében a magyaróvári járás területén Dunakiliti község a jó begyűjtés eredményének jutalmául már másodízben kapta meg a vándorzászlót. Dunakiliti legesélyesebb versenytársa Bezenye elhatározta, hogy a vándorzászlót Dunakilititől elhódítja.

A kapuvári járásban Dénesfa község vezet a terménybegyűjtésben. Elnyerte a járási tanács vándorzászlóját.

Szil község végrehajtó bizottsága a kukoricabegyűjtés fokozása érdekében Győr-Sopron megye valamennyi községéhez a következő versenyfelhívással fordult: Mi, Szil község végrehajtó bizottsága és dolgozó parasztjai vállaljuk, hogy a község kukorica, zab és burgonya előirányzatának teljesítését december 20-ára teljesítjük. Felhívjuk a megye minden községi tanácsa végrehajtóbizottságát és dolgozó parasztságát, hogy versenykihívásunkhoz csatlakozzanak.

Borsod megyében is ugrásszerű emelkedés mutatkozik a legutóbbi napokban a községek versenyében. A megyében a községek egész sora bizonyítja, hogy a rossz teljesítést a népmvelői szervezői munka elhanyagolása okozza. Ott, ahol jó a népmvelő munka, mint például Alsódobszán, 134 százalékos eredményt értek el a takarmánygabona-beadásban.

/Folyt.köv./

R

0 18.35

MTI BELFOLDI HIREK

B 62. kiadás 1950. december 4.

18 ora 45 perc

/Országszerte...stb.folyt./ k Berlker Kö/HK Bn

Tiszabábolna nemrégén még 100 százalékon alul volt és most már 157 százaléknál tart. Halmaj 177, Ináncs 162, Kázsmárk 196 százalékos teljesítést ért el. Kiemelkedő példa Alsószuha község, ahol már 10 nappal ezelőtt elérték a 200 százaléket, de a pártszervezet irányítása nyomán a községi tanács újabb felvilágosító munkát indított, amelynek eredményeként a község már 356 százaléknál tart.

Csongrád megyében Szatymaz község érte el a legjobb eredményt a kukoricabegyűjtési versenyben. Kukoricabeadási k előirányzatát 393 százaléknál teljesítette./MTI/

---

Felügyeleti

BT/HK Bn

• Mai B 50-es kiadásunk második hírében /A Magyar-Román Barátsági Hét eseményei/, az első bekezdés tizenhetedik sorában /a bekezdés aljától a harmadik sor/ szereplő román író nevét kérjük a következőképp helyesbíteni: M a r i n Preda.  
/MTI/

---

k

B 63 kiadás 1950. december 4. 18 óra 55 perc

Hárcs megyében befejezték a mélyszántást

k FM SL/PE Mi Bn

Békés-megye dolgozó parasztsága már egy héttel ezelőtt elvégezte a mélyszántást az előirányzott területen, s most már Csongrád és Heves-megyék is befejezték az őszi mélyszántást. Csongrád-megyében a munka ötvennégy százalékát végezték géppel, Heves-megyében pedig harminckett százalékát.

A többi megye közül Nógrád megye kilencvenkilenc, Szabolcs megye kilencvennyolc, Borsod-megye kilencvenöt, Zala-megye kilencvenöt, Szolnok, Hajdu és Veszprém megyék pedig kilencvennégy százalékát végezték el az őszi mélyszántásnak. Nem sokkal maradt mögöttül Vas megye kilencvenegy és Bács-Kiskun megye kilencven százalékos teljesítésével. A legjobban Fejér-megye maradt el, ahol ötven százalék körül tartanak, Komárom-megye hatvanhat, Győr-Sopron megye hetvenegy és Tolna megye hetvennégy százaléknál tart. Ezek a megyék nem dicsekedhetnek eredményükkel. Különösen áll ez Komáromra, ahol minőségi szempontból is gyenge eredményt értek el, mert csak huszonegy százalék a gépszántás.

Az elmúlt héten legjobb volt a munka üteme Baranya-megyében, ahol amellet, hogy tíz százalékkal növelték teljesítésüket, az eddigi huszonegy százalékos gépszántási arányt huszenkilencre javították. Fejér-megye tizenegy, Győr-Sopron megye tizenhárom, Szolnok megye tizenkettő, Tolna megye tizenkét százalékkal javította teljesítését. Ezzel szemben Komárom megyében csak három százalékkal növelték a teljesítést, de ezen a területen nem dicsekedhetnek az élenjáró megyék sem, Zalaiban például egy, Szabolcsban kettő, Borsodban kettő százalékkal növekedett az a terület, amelyen elvégezték már a mélyszántást. Igen jó eredményt ért el Nógrád megye is, ahol tizenegy és fél százalékkal növelték a teljesítést, azonban az eddig is gyenge tizenhat százalékos gépszántási teljesítés nemhogy növekedett volna, hanem egy százalékkal csökkent.

Országos viszonylatban nyolcvannyolc százalékát végezték el az őszi mélyszántásnak. Ez jó eredménynek mondható. Minőségi szempontból azonban igen sok helyen gyenge eredményt találunk. Így Zala megyében csak tizenegy százalék a gépszántás, Vas megyében tizenöt, Nógrád megyében tizenöt, ami azt bizonyítja, hogy itt nem eléggé jól ismertették a gépi munka előnyeit.

A magántraktorok szántási kötelezettségeinek teljesítését nem ellenőrizték.

/folyt. köv./

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34. kiadás 1950. december 4.

18 óra 55 perc

/Háron megyében befejezték. . . folyt./ k FM SL/PE Mi Bn

Az országban a legjobb eredményt a gépi szántást tekintve, még mindig Szolnok megye ért el, ahol a mélyszántás ötvennyolc százalékát végezték géppel. Veszprém és Hajdu megye harminckilenc százalékos gépszántási aránya is dicséret reméltő. Az elmúlt héten ezen a területen kétségtelenül a hevesmegyei népnevelők végezték a legjobb munkát, mert a harminckét százalékos gépszántási teljesítést harminckilencre növelték. /MTI/

A mezőcsáti "Szabadság" termelőcsoport ötvennyolc és fél holdra kötött zöldségtermelési szerződést

k FM E PE Mi T 17.45

Borsod-Abaúj-Zemplén megyében Ricse község száznegyven százalékos teljesítményt ért el a zöldségtermelési szerződéskötésben. Dicséret illeti Veres Bélát, a község termelési felelőseit, aki személyes példamutatással három és fél hold földjéből egy és fél holdra kötött zöldségtermelési szerződést és jó népnevelő munkával is segítette hozzá a községet e kiváló eredmény eléréséhez.

Gigánd község is százharminc százalékra teljesítette előirányzatát. Sipos Balázs, Semjén község termelési felelőse is jó munkát végzett, a község százhusz százalékra teljesítette az előirányzatát.

Ezektől a községektől vehet például Felsőzsolca és Sárspatak, amely igen lemaradt a szerződéskötéseknél. Ezen községek termelési felelőseinek, népnevelőinek fokozni kell a meggyőzés munkáját.

A mezőcsáti "Szabadság" termelőszövetkezeti csoport ötvennyolc kh. nyolcszáz négyszögöl, a hernádbüdi "József Attila" tizes pedig harminc katasztrális hold zöldségfélére kötött termelési szerződést, példát mutatva az egyénileg dolgozó parasztoknak. /MTI/

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 65 kiadás 1950. december 4. 18 óra 5 perc

Lelkeshangu békegyűlést tartottak a XVII. kerület dolgozó asszonyai

t M/M/Mk BT Bn

A XVII. kerület dolgozó asszonyai hétfőn délután lelkes-  
hangu békegyűlést tartottak a Tabán-utcai MNDSz-helyiségben. A  
jelentővők jelentős része kisfiával, kislányával jött el, hogy  
szívesen megmutassák: tudják, miért harcolnak, tudják, hogy fiúik,  
lányuk életét, boldog jövőjét is védelmezik.

A gyűlésen Bőn Györgyné, a XVII. kerületi MNDSz-szervezet  
titkára tartott beszámolót. Beszédében ismertette a békéért folyó  
harc jelentőségét és legutóbbi fejleményeit.

- A békéért harcoló színmilliók hangja - mondta - a  
világ leghatalmasabb hangja, amely nem kérés, hanem követel. Köve-  
teli az atomfegyver betiltását, mindenféle fegyverkezés korláto-  
zását, a népek belső és külső jövő fegyveres beavatkozások  
eltiltását és azonnali megszüntetését. Ez a hang nem bírál, hanem  
vádol. Vádolja azokat, akik bombákat zúdítanak Koreai békés városaira  
és falvaira. Vádolja a csecsemők és anyuk gyilkosait, a háború vá-  
mszedőit, egy új vérontás szervezőit.

- Azzal küzdünk legeredményesebben a békéért - folytatta -  
ha erősítjük és még virágzóbbá, még izmosabbá tesszük szabad, boldog  
országunkat, olyan acélfallá, amelyről véres fejjel hátról meg  
minden elvetemült támadó.

A hozzászólók közül Vincze Jánosné kijelentette:  
nagy kitüntetésnek tartja, hogy részt vehetett a vasárnapi, Sport-  
osarnokban tartott békegyűlésen. A résztvevők sorában ott látta  
az egyik koreai asszonytársat is, akinek szemében és arcán ott  
tükröződött népének fájdalma és harcos elszántsága. Harcolunk  
a békéért, s üzenjük neki: harcolunk az ő békéjéért is.

A többi hozzászóló hangsúlyozta, hogy gyermekeink  
boldogsága is a békeharc sikerétől függ és az asszonyok, a dolgozó  
nők is ki akarják venni részüket ebből a nagy munkából. Ha össze-  
fogunk - mondták - nincs olyan hatalom, amely erőt vehetne  
rajtunk, amely legyőzhetné az igazságot. /MTI/

---

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 66. kiadás

1950. december 4.

19 óra 10 perc

Befejezték 1950 évi tervüket a Rákosi Művek dolgozói

i KM-KL/Gnó/Mk Ie

A Rákosi Mátyás Vas- és Fémművek dolgozói 1950 évi tervük befejezése alkalmából a következő téviratot intézték népünk szeretett vezéréhez, Rákosi Mátyáshoz:

"Drága Rákosi elvtárs! A Rákosi Mátyás Vas- és Fémművek dolgozói nevemben örömmel jelentjük, hogy üzemünk 1950 évben előirányzott termelési tervét vállalati összesítésben november 29.-re teljesítette.

Jóleső, büszke érzés mindnyájunk számára, hogy mi a Rákosi Művek dolgozói - követve a Szovjetunió hős munkásosztályának példamutatását - Pártunk vezetésével sziklaszilárd bástyaként erősítjük termelésünkkel a szocialista építést és a béke frontját.

Üzemünk jelentősége, a szocialista építés tapasztalatai és mindenekefelett nagy névadónk, Rákosi elvtárs szeretett személye arra köteleznek bennünket, hogy elért eredményünk fényénél léssuk meg hibáinkat, hogy gyárregységeink többségének telteljesítése mellett fontos gyárterményoknél elmaradásban vagyunk.

Szerszámgépgyárunk lemaradt a modern, új típusu marógépek sorozatgyártásával. Szerszámgépgyárunk, Fémművünk tervszerűtlen, pontatlan szállítással kért okozni nek népgazdaságunk széles területén. Csőgyárunk a MÁVAG füstcsövek szállításával késik és ezzel nehezíti mozdonygyártásunkat.

Sok a tennivaló dolgozóink politikai nevelése, a termelés érdekében való mozgósítása és belső tartalékaink felszínrehozása terén is.

E hiányosságok megszüntetésére fokozzuk küzdelmünket és vállaljuk, hogy a munkaverseny-mozgalom fellendítésével és a takarékos üzemvezetés megszilárdításával részleges elmaradásunkat december 31-ig felszámoljuk és 1950 évi tervünket 8 százalékkal telteljesítjük.

Célunkat el fogjuk érni, segítségünkre van nap-nap után a Szovjetunió szakembereinek élenjáró tapasztalata, drága és szeretett Rákosi elvtársunk üzemünk dolgozói érdekében megnyilvánuló mindennapos gondoskodása.

Koczina Gyula, a Rákosi Művek pártbizottságának titkára,  
Noll Sándor, a Rákosi Művek szakszervezeti bizottságának titkára,  
Mokis József, a Rákosi Művek vezérigazgatója"./MTI/

---

0 20.15

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 67. kiadás

1950. december 4.

20 óra 23 perc

Megnyílt a Gorkij könyvtár győri fiókja

Vid KE/Mk Ie Győr, december 4.

A győri dolgozók kívánságára a Gorkij-könyvtár a városban fiók-könyvtárat létesített. A győri KGorkij-könyvtár és a mellette működő "Horizont" könyvesbolt megnyitása alkalmából vasárnap délelőtt a Magyar-Szovjet Társaság győri székházában a könyvtár és a könyvesbolt gazdag anyagából kiállítászt rendeztek. /MTI/

---

Vörösmarty-ünnepség Székesfehérvárott

Vid Szb/Mk BT Ie Székesfehérvár, december 4.

Székesfehérvár dolgozói vasárnap este ünnepi esten emlékeztek meg Vörösmarty Mihály születésének 150. évfordulójáról. Az ünnepi esten a Magyar Írók Szövetsége részéről Somlyó György mondott ünnepi beszédet. Az ünnepség után megkoszorúzták Vörösmarty Mihály fehérvári szobrát. /MTI/

---

Helyreigazítás

HA/HK/Mk Ie Mai B 39. kiadásunk /Az Országgyűlés hétfői ülése... stb. 7. folyt./ harmadik bekezdésének nyolcadik sora helyesen a következő: tizenhöt egész kilenc tized százalékkal volt, nagyobb, mint 1949-ben.

Mai B 40. kiadásunk /Az Országgyűlés hétfői ülése... stb. 8. folyt./ alulról a negyedik sorában kezdődő mondat helyesen: Az Egyesült Államok kormány... stb. /MTI/

---

Szerkesztőségek figyelmébe

VE/Mk Ie Mai B 63. kiadásunkon kezdődő "Három megyében befejezték a mélyszántást" című közleményünket kérjük teljes egészében mellőzni.

H--

Helyreigazítás

Ve/Mk MI HA Ie Mai B 56. kiadásunk /A kenderesi földmivesszövetkezet.../harmadik bekezdésének harmadik sora helyesen így kezdődik: 369.000 /háromszázhatvankilencezer/ forint volt... stb.

---

R

Szkrjabin professzor előadása a helmintológia jelentőségéről

t D/Gnó/Mk Ia

Konstantin Ivanovics Szkrjabin, Szatlin-díjas professzor, a Tudományos Akadémia Ünnepi Hétén résztvett szovjet delegáció tagja, a Magyar-Szovjet Társaság egészségügyi szakosztályának meghívására hétfőn este előadást tartott a Semmelweis-teremben a helmintológia jelentőségéről. Az előadásban megjelent a magyar tudományos élet számos kiválósága.

A Magyar-Szovjet Társaság egészségügyi szakosztálya nevében Debis László professzor üdvözölte Szkrjabin professzort, ismertette tudományos munkásságát, majd Szkrjabin professzor megtartotta előadását.

Bevezetőjében hangsúlyozta, hogy az orvosok hosszú ideig nem ismerték fel a helmintológia /főlegten/ jelentőségét és nem fordították kellő gondot a férgek által okozott betegségek leküzdésére, holott a megbetegedések megelőzése és leküzdése igen fontos mind a közegészségügy, mind pedig az állattenyésztés fejlesztése szempontjából. Az emberi, illetve állati szervezetbe bejutott férgek ugyanis az eddigi ismeretek szerint 155 különböző betegséget idézhetnek elő. A főregmegbetegedésekre általában jellemző, hogy krónikus jellegűek, ennek ellenére azonban igen gyakran teljesen tünetmentesen zajlanak le, úgy hogy a betegnek nincs is tudomása róla, így nem is fordul orvoshoz, pedig a szervezetben élősködő férgek komoly károkat okoznak, a gyermekekénél pedig hátráltatják a szellemi és fizikai fejlődést is.

A Szovjetunióban számos kísérletet végeztek erre vonatkozólag. Így az iskolákban végzett vizsgálatok során megállapították, hogy a férgek által okozott megbetegedésben szenvedő gyermekek megtartása, miután a férgeket szervezetükből eltávolították, egészen megváltozott: sokkal jobban tanultak, gyors felfogású, jókedvű gyermekekévé változtak, mintha valóságban kicserélték volna őket. Hasonló megfigyeléseket tettek felnőttekre vonatkozólag is. Egy gruziai szovhozban 25 százalékkal fokozódott a dolgozók teljesítménye, miután megfelelő kezelésben részesítették őket. A férgek okozta megbetegedések elleni küzdelemnek tehát igen nagy jelentősége van nemzetgazdasági szempontból.

Elmondotta ezután, hogy ő 30 évvel ezelőtt kezdte meg a Szovjetunióban a helmintológia tudományos megalapozását és a férgek okozta megbetegedések elleni küzdelem megszervezését. A szovjet kormány azonnal felismerte a kérdés jelentőségét a közegészségügy szempontjából és minden segítséget megadott munkájához. Ma már a Szovjetunióban széleskörű orvosi hálózatot építettek ki /folyt.köv./

412

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 69. kiadás

1950. december 4.

21 óra 50 perc

/Szkryabin professzor előadása....folyt./ t D/Gné/Mk Ia

e betegségek megelőzésére és leküzdésére és az ezirányú munkát mindenütt szakképzett helmintológusok vezetik.

Nagyjelentősége van a férgek okozta megbetegedések elleni küzdelemnek az állattenyésztők szempontjából is, s a Szovjetunióban a kormányzat jelentős összegeket fordít erre a célra. Eventa sokmillió állatot kezelnek a helmintológus-állatorvosok a férgek ellen, s az egész Szovjetunióra kiterjedő munkát a Moszkvában működő központi intézet irányítja.

Hangsúlyozta Szkryabin professzor, hogy e betegségek elleni küzdelemben igen fontos szerepe van nemcsak a gyógyításnak és megelőzésnek, hanem a férgek megsemmisítésének is. Feltétlenül gondoskodni kell a szervezetből kihajtott férgek azonnali megsemmisítéséről, hogy azok továbbterjedve újabb megbetegedéseket ne okozzanak.

Beszámolt végül Szkryabin professzor magyarországi tapasztalatairól is, amelyeket a különböző egészségügyi intézetekben s az állatorvosi Főiskolán tett látogatásai során szerzett. Hangsúlyozta, hogy Magyarországon az eddiginél nagyobb súlyt kell helyezni a férgek okozta megbetegedések elleni gyakorlati küzdelemre és ebből a szempontból különösen fontosnak tartotta, hogy megfelelő szakképzett helmintológusok irányítsák ezt a munkát. MTI/

---

Előadás Tolsztojról a Magyar-Szovjet Társaság rendezésében

t Di/PE/Mk Ia

A Magyar-Szovjet Társaság Irodalmi Szakosztálya és a Magyar Írók Szövetsége rendezésében tartott hétfőn este előadást Tolsztojról Sötér István, az MSZT-Sammelweis-utcai központi székházának dísztervében.

B vezetőül Sötér István arra mutatott rá, hogy Tolsztoj életműve csak úgy, mint élete, az egész XIX. századot ötfogja s kérdőfeltevésében a napoleoni háboruktól az 1905-ös orosz forradalomig terjedő időszak társadalmi problematikája tükröződik. Tolsztoj művei, amelyek őt a világirodalom legnagyobb alkotóinak sorába emelik, az orosz valóság talajából nőnek ki.

- Eppen ezért, mert a tolsztoji életmű az orosz történelem mintegy évszázados szakaszának hatalmas táblóját festi meg, ábrázolja mindezeket az ellentmondásokat, amelyeket a felbomló feudális- és az embertelen kapitalizációs folyamat vetett fel a gondolkodók előtt. Maga Lenin, aki Tolsztojt a kortárs-Európa legnagyobb elbeszélő írójának értékelte, mutatott rá arra, /folyt.köv./ K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 70. kiadás

1950. december 4.

21 óra 50 perc

/Előadás Tolsztojról....folyt./ t Di/PE/Mk Ie

hogyan Tolsztoj életművét csak mint a jobbágyfelszabadítást megelőző, majd a jobbágyfelszabadítást, az 1861-et az 1905-ös forradalomig követő paraszti harcok tükörképét lehet megérteni és értékelni. Lenin hívta fel a figyelmet arra az ellentmondásra, amely a tolsztoji kérdésfeltevés és megválaszolás között van. Tolsztoj hatalmas erejű művészi eszközökkel ábrázolja a cári Oroszország társadalmának elembertelenítő, minden emberi értéket posványba fullasztó szörnyűségeit. Tagadta, kiméltlen kritikával illetve a fennálló társadalmi rendszert, megoldásként ugyanakkor semmi másra nem tudott tanácsolni, mint azt; ne szállj szembe az orószakkal. A kérdésfeltevés progresszív és a megválaszolás regresszív volt. egyaránt az 1905. előtti idők paraszti fejlődésében gyökerezik.

Befejezésül Sötér István arról beszélt, milyen népszerűségnek örvend Tolsztoj a Szovjetunióban. A szovjet nép, amelynek Lenin és Sztálin mutatott utat, tetteivel adott választ a Tolsztojt egész hosszú életén át gyötrő kérdésre: mit tegyünk.

Sötér István előadása után P.D.Krajevskij, a budapesti Orosz Intézet igazgatója szólt néhány szót a klasszikus orosz irodalom legnagyobb alkotó egyéniségének művéről. /MTI/

---

L

MTI BELFÖLDI HIREK

71.

B

. kiadás

1950. december 4.

21 óra 55 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti  
december 4.-én, hétfőn este 21 órakor:

/hétfői Csökken a hőmérséklet.  
A hideg levegő a nap folyamán további előro-  
haladást tett és estére elárasztotta már a csch medencét és az  
Alpok vidékét. A meleg szubtrópusi levegő a Földközi-tenger  
ról a Balkánon keresztül északkelet felé nyomul előre.  
Hazánkban hétfőn erősen felhős volt az ég, és csaknem mindenütt  
esett az eső. A közel ezer méter magas Gallyatetőről havasosít  
jelentettek. Pécsen 10, Szentgotthárdon, Keszthelyen és Baján  
6 mm esapadékot mértek. A hőmérséklet az észak-nyugati megyékben  
csak 1-2 fokkal emelkedett 5 fok fölé, míg délkeleten még 8-10  
fok volt a csucsérték. Az esti órákban a hideg levegő megőln-  
külő északnyugati széllel betört a nyugati határszélre.

Budapeston hétfőn 21 órakor a hőmérséklet 5 Celsius  
fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, alig változik.

Várható időjárás kedd estig: Hőcsökkentés, helyenként  
élénk szél. Felhős idő, többfelé eső, havasosó, esetleg futó hava-  
zás. A hőmérséklet csökken. Várható hőmérsékleti értékek  
Budapestre: reggel fagypont körül, délben 3-5 fok között. /MTI/

K

21<sup>15</sup>

MTI BELFÖLDI HIREK

71. B . kiadás 1950. december 4. 21 óra 55 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti december 4.-én, hétfőn este 21 órakor:

/hétfői Csökken a hőmérséklet.

A hideg levegő a nap folyamán további előrehaladást tett és este elárasztotta már a cseh medencét és az Alpok vidékét. A meleg szubtrópusi levegő a Földközi-tenger felől a Balkánon keresztül északkelet felé nyomul előre. Hazánkban hétfőn erősen felhős volt az ég, és csaknem mindenütt esett az eső. A közel ezer méter magas Gallyatetőről havasosít jelentettek. Pécsen 10, Szentgotthárdon, Keszthelyen és Baján 6 mm esapadót mértek. A hőmérséklet az észak-nyugati megyékben csak 1-2 fokkal emelkedett 5 fok fölé, míg délkeleten még 8-10 fok volt a csuesérték. Az esti órákban a hideg levegő megélénkülő északnyugati széllel betört a nyugati határszélén.

Budapeston hétfőn 21 órakor a hőmérséklet 5 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, alig változik.

Várható időjárás keddtől estig: Hűsékelt, helyenként élénk szél. Felhős idő, többfelé eső, havasosít, esetleg futó havazás. A hőmérséklet csökken. Várható hőmérsékleti értékek Budapestra: reggel fagypont körül, délben 3-5 fok között. /MTI/

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 72.kiadás

1950 december 4.

2.2.óra 35perc

A kulturmunka fokozásával, tagtoborzással készülnek a Magyar-Szovjet Társaság kongresszusára - Az MSZT budapesti postás szervezetének küldött-konferenciája

t Sr/PE/Mk Ia

A postások budapesti MSZT-szervezete hétfőn este a MEMOSz kulturtermben tartotta kongresszusi küldött-konferenciáját.

A magyar és szovjet himnusz elhangzása után Markos József, az MSZT budapesti postás-szervezetének titkára tartott beszámolót.

- Orosz nyelvtanfolyamokat indítunk hanglemezzel - mondotta - a Központi Javitóműhely I., Lipót Központ, Budapest 72. és a Keleti Posta üzemeinkben. A november 15.-én befejeződött Uj Világ-előfizetőséggyűjtő kampánnyal újabb ezernél több postás előfizetőt szereztünk a lapnak.

Terveikkel kapcsolatban elmondotta, hogy a postás-könyvtárakat növelik, kulturotthonokban a legújabb szovjet filmeket mutatják be és színjátszó-csoportjuk nívós szovjet műsorokkal szórakoztatják majd a dolgozókat.

A titkári beszámoló után a jelölőbizottság ismertette a kongresszusra javasolt három küldött nevét, akiket egyhangúan megválasztottak. Szabó Gyula pártönkivüli posta-segédtit, Kálmán József t. viratkezesítő és Markos József titkár képviseli majd a postásokat a kongresszuson.

A küldöttválasztás után több hozzászólás hangzott el. Tóth István, a postások DISZ-szervezetének titkára 1700 szervezett ifjúság és harcos üdvözlését tolmácsolta a küldöttválasztóknak.

Köböl Józsefné, a Magyar Dolgozók Pártja postás párt-szervezetének titkára hozzászólásában a Magyar-Szovjet Társaság feladatairól beszélt és elmondotta, hogy a Társaság feladata is erősíteni a szervezett békeharcot, ismertetni a Szovjetunió erejét, kulturáját, technikai sikereit.

- Minden becsültes ember pártállásra való tekintet nélkül felsorakozik a Szovjetunió és annak bölcs vezetője, Sztálin mögött. Példa erre a küldöttválasztó gyűlés, ahol a küldöttek 75 százaléka nem párttag, és amilyen helyesen és örvendősen a posta dolgozói is állást foglalnak, hitet tesznek a béke, az emberi haladás, a kultura ügye mellett.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 73.kiadás

1950. december 4.

22 óra 35 perc

/A kulturmunka fokozásával.....folyt./ t Sr/PE/Mk Ia

Ezután Dezső József, az MSzT budapesti titkára szólalt fel, majd egymás után jelentették be a különböző postásüzemek, műhelyek, irodák felajánlásait az MSzT-kongresszusra: a Lipótvárosi taglétszámának 70-75 százalékos emelését; a postaigazgatóság az Új Világ-előfizetők számának emelését. Börcs József, a postafőosztály, Száva István a Keleti Posta dolgozóinak nevében tett felajánlásokat.

A küldöttválasztók téviratban üdvözölték Rákosi Mátyást, a moszkvai postás-szervezetet és a Magyar-Szovjet Társaság Országos Központját.

A lelkes hangulatú konferencia kulturális műsorral ért véget.

/MTI/

---  
V É G E .

K